

Корейцы

Газета Ассоциации Корейских
Культурных Центров Узбекистана
Выходит с 1 ноября 2019 года

№ 10(86)
25. 05. 2023

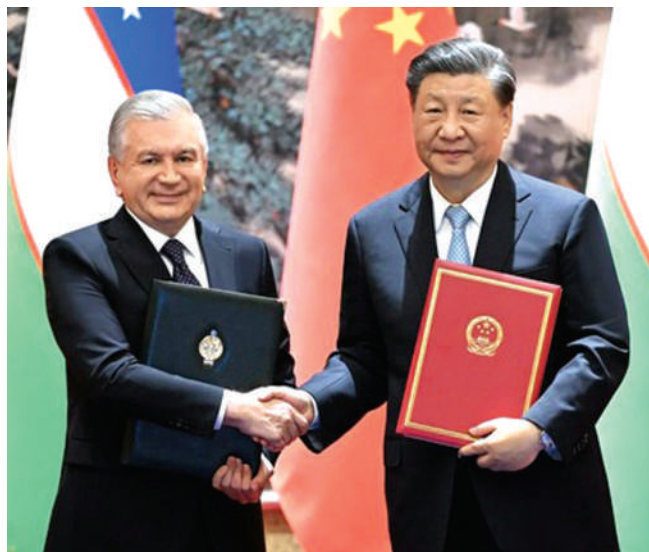


УЗБЕКИСТАНА

узбекистан 고려 사람 신문



ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ВИЗИТ Ш.Мирзиёева в КНР



Главы Узбекистана и Китая обсудили в Сиане инвестпроекты и рост торговли

Государственный визит президента Узбекистана Шавката Мирзиёева в Китай начался с двусторонних переговоров с председателем КНР Си Цзиньпином.

Встреча с участием делегаций двух стран прошла в резиденции «Шэньси» в городе Сиань.

В начале встречи Си Цзиньпин поздравил Ш.Мирзиёева с успешным проведением конституционного референдума и «пожелал больших успехов на предстоящих президентских выборах в Узбекистане».

В свою очередь, президент Узбекистана поздравил главу КНР с успешным проведением политических мероприятий и переизбранием на высшие государственные посты страны.

Были обсуждены вопросы повестки узбекско-китайских отношений всестороннего стратегического партнёрства «в новую эпоху». Отмечены последовательное выполнение достигнутых договорённостей, нарастающая динамика двусторонних контактов, укрепление политического диалога и взаимная поддержка по ключевым вопросам.

Отдельное внимание уделено плодотворному обмену опытом и практическим мерам сотрудничества в области борьбы с бедностью, в том числе путём реализации социально значимых проектов в сфере сельского хозяйства, землепользования, малого

и среднего бизнеса, модернизации инфраструктуры, повышения качества медицинских услуг и профессионального образования.

Обсуждены перспективы расширения взаимовыгодного практического сотрудничества в торгово-экономической сфере. По итогам бизнес-форума, проведённого накануне, подписаны соглашения и достигнуты договорённости о реализации перспективных проектов общей стоимостью 25 млрд долларов.

Президент Узбекистана Шавкат Мирзиёев и глава Китая Си Цзиньпин на переговорах обсудили внедрение в стране китайского опыта борьбы с бедностью, сотрудничество по ВИЭ, включая производство фотоэлектрических панелей, запуск заводов электромобилей и проведения первого Форума городов и регионов.

Обсуждены возможности углубления кооперации в производстве автомобилей нового поколения - запуска современных заводов по выпуску электромобилей и машин с гибридным двигателем.

Подчёркнута важность проработки проектов в смежных отраслях. В частности, создание высокотехнологичного кластера по производству электротехнической продукции на основе глубокой переработки меди, лития и редкоземельных металлов.

Кроме того, отмечена взаимная заинтересованность в углублении и рас-

ширении кооперации в производстве пластмасс, химической продукции, изделий из металлов, продовольственных товаров, строительных материалов, готового текстиля, создание биотехнологического кластера и многие другие. Дана высокая оценка нынешнему уровню плодотворного финансово-технического сотрудничества с ведущими китайскими банками и Фондом «Шёлковый путь», а также Азиатским банком инфраструктурных инвестиций.

С учётом возобновления активных контактов и авиасообщения будет проработан вопрос проведения первого Форума городов и регионов в Узбекистане. Подчёркнута важность скорейшего начала практических работ по строительству железной дороги «Китай – Кыргызстан - Узбекистан».

В гуманитарной сфере выражено единое мнение о необходимости активизации сотрудничества в области образования и туризма, проведения взаимных дней культуры, искусства и кино, а также расширения программ в области традиционной медицины, лечения глазных и других заболеваний, производства вакцин и фармацевтических препаратов.

Состоялся также обмен мнениями по актуальным вопросам региональной повестки и международной политики.

Лидер Узбекистана пригласил главу Китая посетить страну с визитом, оно было с благодарностью принято.

По материалам gazeta.uz

Центральная избирательная комиссия приняла постановление о допуске всех пяти политических партий Узбекистана к участию в досрочных выборах президента, запланированных на 9 июля.

Согласно Избирательному кодексу, ЦИК после рассмотрения документов по разрешению участия в досрочных выборах президента, представленных Народно-демократической партией Узбекистана (НДПУ), Либерально-демократической партией Узбекистана (УзЛиДеП), Социал-демократической партией Узбекистана «Адолат», Экологической партией Узбекистана, а также демократической партией

Все пять партий допущены к участию в досрочных выборах президента Узбекистана

«Миллий тикланиш» дала им разрешение на участие в выборах.

В ходе заседания уполномоченным представителям политических партий выданы регистрационные удостоверения и бланки подписных листов. Имена кандидатов в президенты Узбекистана уже назвали все партии. Экологическая партия выдвигает своего лидера Абдушукура Хамзаева, Народно-демократическая партия - лидера Улугбека Иноятова, Социал-демократическая партия «Адолат» - бывшего заместителя председателя

Верховного суда Робахон Махмудову, а УзЛиДеП - действующего президента Шавката Мирзиёева. Партия «Миллий тикланиш» решила поддержать кандидата от УзЛиДеП.

Согласно обновлённой Конституции, срок полномочий президента Узбекистана продлён с пяти до семи лет. Кроме того, сроки действующего президента «обнулены», то есть он сможет избираться главой государства ещё дважды.

По материалам gazeta.uz

Корейцы Джизака: Вчера, сегодня и всегда

Во дворце торжеств «Версаль» областного центра состоялось праздничное мероприятие, организованное руководством областного Корейского культурного центра при поддержке хокимията Джизакского вилоята.

За щедро накрытыми столами собрались представители корейской диаспоры Джизакской области, члены областного корейского культурного центра и его районных подразделений, среди которых известные передовики производства, ветераны труда, работники образования, науки и культуры, представители областного хокимията и других региональных культурных центров, гости из столицы – члены Ассоциации Корейских Культурных Центров, а также известные деятели искусств страны.

Торжество открыл ведущий Висарийон Цой, который предоставил слово председателю Джизакского областного Корейского культурного



центра Жанне Тангрикуловой-Квак. В традиционном национальном костюме «ханбок» она, приветствуя гостей, отметила, что сегодняшнее мероприятие объединяет несколько значимых праздников и событий. Прежде всего, это 85-летие проживания корейцев в Узбекистане, 30-летие установления дипломатических связей Узбекистана с Республикой Корея и традиционная Встреча трёх поколений.

- Все мы живём в Узбекистане, который является нашим общим домом. Представители разных наций и народностей населяют эту солнечную страну, не стал исключением и корейский народ. Благодаря помощи и поддержке узбекистанцев, тысячи корейцев, переселённых в своё время в Узбеки-

стан, обрели здесь вторую Родину. В настоящее время новое поколение отцов, дедов, бабушек стали полноправными жителями нашей многонациональной республики, которые своим плодотворным трудом вносят посильный вклад в строительство Нового Узбекистана. И это не пустые слова, - подчеркнула Жанна Тангрикулова. - Как отметил Президент

нашей страны Шавкат Мирзиёев: «Доблестный и самоотверженный труд наших соотечественников-корейцев, их созидательная деятельность, направленная на всесторонний прогресс и процветание Узбекистана, вписали яркую страницу в историю достижений нашей страны».

Главный редактор газеты «Корейцы Узбекистана» Ассоциации корейских культурных центров Узбекистана Наталия Шек поздравила присутствующих со знаменательными событиями и зачитала Приветственное послание депутата Законодательной палаты Олий Мажлиса, председателя АККЦ Узбекистана Виктора Пака представителям корейской диаспоры Джизакского вилоята. От имени АККЦ Узбекистана членам и активистам Джизакского корейского культурного центра во главе с Ж.Тангрикуловой выражена благодарность за активную работу и вклад в укрепление отношений дружбы между народами, проживающими на территории Джизакской области, сохранение национальной культуры. Вместе с тем Н.Шек отметила, что Джизакский областной ККЦ является одним из лидеров подписной кампании 2023 года на газету «Корей-

цы Узбекистана». От редакции Жанне Борисовне и активистам центра вручен памятный подарок – портативная мини-колонка.

На торжестве слово для приветствия было предоставлено предста-



вителям различных сфер из числа членов корейской диаспоры вилоята, старейшинам Олегу Когаю – депутату областного Кенгаша народных депутатов, кавалеру ордена «Дустлик»; Олегу Киму – исполняющему обязанности профессора Джизакского государственного педагогического университета; Ларине Пак – обладателю высокого звания «Заслуженный наставник молодёжи Узбекистана»; Ольге Хван – ветерану народного образования, а также председателям областных национальных культурных центров Александру Скрипкину, Абдурашиду Шарипову, Ахату Гизатулину и другим.

Подчёркивалось, что в Узбекистане



вторую Родину обрели представители многих наций и народностей бывшего Союза, которые были высланы с исторических мест и на этой земле

обрели спокойствие и кров. Для них и последующих поколений этот благодатный край стал Отчизной. Недавно в республике отметили День Памяти и Почестей, который напомнил всем о том, что и в годы Второй мировой войны Узбекистан снова протянул руку помощи, проявив огромную сердечность и человечность, принял тысячи эвакуированных детей-сирот, семей, которых приютили местные люди, делясь с ними последним куском лепёшки. Многонациональный народ нашей страны активно участвует во всех широкомасштабных реформах, строительстве Третьего Ренессанса, осуществляемых под руководством президента Шавката Мирзиёева.

Прекрасное настроение присутствующим подарили сольные выступления лауреата международных и республиканских конкурсов Магдалины Ким, которые были встречены бурными аплодисментами. Гостя из столицы исполнила много песен на корейском, русском, таджикском и узбекском языках – лирических и задорных, а также песни военных лет, которые никого не оставили равнодушными.

В праздничной программе торжества принял участие и джизакский эстрадный дуэт «Монолит» – Равшан Бабаханов и Наталья Ким. Под их зажигательные хиты 80-90-х годов танцевали все – и стар и млад.

Апофеозом праздника стали весёлые шутки и прибаутки столичного конференсье Виссариона Цоя, который, безусловно, внёс особый позитив в праздничную атмосферу вечера.

В заключение представители областного хокимията Жонибек Жиянбоев и Чарос Мирзаева искренне приветствовали заслуженных деятелей Джизакского вилоята - орденосцев Алексея Ли, Олега Когая, Олега Кима, Эльзу Пак и Наталью Ким, плодотворным трудом внесших и продолжающих вносить огромный вклад в развитие и процветание региона, активно участвующих в деятельности культурного центра. От имени руководства области им были вручены Почётные грамоты и памятные подарки.

Наталья БЕСЕДИНА,
фото Ю.СТАРОЖУКА

Визит делегации Чончжу

15 мая Дворец корейской культуры и искусств посетила делегация Национального центра нематериального культурного наследия из г. Чончжу (Республика Корея) во главе с директором отдела продвижения нематериального наследия Ким Ёнг Гу.

Ассоциацию Корейских Культурных Центров и Национальный центр нематериального наследия связывает сотрудничество в сфере развития и сохранения традиционного танца. На протяжении нескольких лет участники корейских танцевальных коллективов из Узбекистана, среди которых «Мисо», «Асадаль», «Корё», «Моранбон», «Аён кидс», а также их руководители посетили Республику Корея с целью ознакомления, изучения и постановки традиционного танца.

Напомним, в прошлом году группа специалистов центра проводила стажировку в Ташкенте для участников этих танцевальных коллективов. В качестве объекта изучения был выбран традиционный танец журавлей.

Вопросы сохранения, дальнейшего развития нематериального культурного наследия, популяризации национального искусства обсуждались в ходе состоявшейся встречи.

Гости интересовались приобщением молодёжи к традиционному искус-

программе более углубленно, предоставив возможность стажёрам не только изучить хореографию, но и исторический аспект, посетить знаменитые достопримечательности ре-



гиона.

В ходе беседы руководство Ассоциации затронуло важные темы, касающиеся обучения и стажировки не только танцевальных коллективов, но и хореографов, музыкантов, вокалистов. Состоялся обстоятельный обмен мнениями по этим вопросам, решение по которым будет вынесено после консультаций с обеих сторон.

Гости совершили экскурсию по территории Дворца, посетили художественную галерею и посмотрели



ству танца.

Глава делегации Ким Ёнг Гу подробно разъяснил представителям АККЦУз цель и задачи стажировки нынешнего года, которая пройдёт в Корее, отметив при этом, что Центр нематериального культурного наследия планирует подойти к обучающей

документальный фильм.

- Мы очень многое увидели и открыли для себя сегодня после посещения Дворца корейской культуры и искусств, - сказал на прощание г-н Ким Ёнг Гу.

Владислав ДИН,
фото автора

Предпринимательница Александра Ким: «Наш

Саша занялась книжным делом, когда сидела в декрете с третьим ребёнком. Магазин «Мамина сказка» появился спонтанно, без расчётов, инвестиций, бизнес-планов и постепенно превратился в полноценный семейный бизнес. Саша знает, какие книги нравятся детям и помогают родителям.

На интервью в «Мамину сказку» я бежала, слегка опаздывая. Промчалась мимо первого ряда магазинов на Паркентском базаре и собиралась нырнуть не в тот проход (0% интуиции, 100% суматохи). Однако сидевший у начала ряда мужчина успел окликнуть: «Книги? Книги ищите? Это сюда!». Видимо, люди часто ходят по Паркентскому базару в поисках именно «Маминой сказки».

Сегодня у магазина 15,6 тыс. подписчиков в Instagram и 2,1 тыс. подписчиков в Telegram-канале. Все они - активные покупатели. Продажи идут как онлайн, так и офлайн. Саша отвечает за ведение социальных сетей, выбор ассортимента, коммуникацию с клиентами, а её муж Александр Тянь - за управление бизнесом, документооборот, налоги, работу с банками и т.д.

- Саша, когда появилась любовь к книгам? С детства?

- Нет, я не была читающим ребёнком, хотя училась хорошо. Произведения из школьной программы «проглатывала»: прочитала-пересказала-получила оценку. Но чтобы просто так взять вечером книгу - такого не было. При этом папа очень любил читать, но никогда ничего не советовал. То есть сам читал - и всё. Да и детской литературы дома было немного.

Зато в соседнем подъезде жила подруга Лена. Её бабушка-учительница постоянно советовала внучке хорошие книги, а Лена по цепочке передавала их мне. Как-то я взяла у них сборник О.Генри и влюбилась в формат коротких, юмористических рассказов. Мне всегда казалось, что читающие люди - другие. У них иная речь, иное мышление. Поэтому я хотела, чтобы мои дети любили книги.

Саша вспоминает, что была активным ребёнком. Влиться в шумную детскую компанию - запросто! Стать старостой класса - конечно! Организовать мероприятие - без проблем!

Предпринимательская жилка начала проявляться в УЗГУМЯ. Студентка английской филологии вставала в 4 утра, ехала на маршрутке от ТТЗ до оптового базара Абу-Сахий, покупала оптом бижутерию, отвозила в магазин подруги на реализацию и отправлялась на пары. Особого дохода это не приносило, зато было интересно.

После университета Александра устроилась в школу учителем английского языка. Горящие глаза детей ей нравились, а вот холодные кабинеты - не очень, так что спустя 2,5 года героиня уволилась.

- Как вы начали приучать детей к чтению?

- В 5 месяцев я начала читать сыновьям по 5-10 минут перед сном:



«Колобок», «Теремок», «Репка». В 2,5 года старший сын наизусть знал «Айболита» и другие свои любимые произведения. В то время книги были дорогими, а их ассортимент - весьма скромный. Книжки нашей семье присылали любящие бабушки из Москвы и Алматы. Выходило в 2-3 раза дешевле, чем покупать в Ташкенте. С рождением третьего ребёнка я подумала, что не одинока в этой проблеме,

и решила заказать маленькую партию книг на продажу. Деньги на их покупку дал муж. Эти \$100 и положили начало нашему семейному бизнесу.

Мне хотелось, чтобы чтение стало доступнее. Наценку сделала минимальную, поэтому книги выходили дешевле, чем у других продавцов.

- Сложно ли было начинать бизнес?

- «Мамина сказка» появилась спонтанно, играючи. Наверное, это неправильно. У предпринимателей должны быть бизнес-план, прогнозы по прибыли. Я же никогда не думала о заработке, меня захватывал сам процесс. Это же безумно интересно - что-то делать, придумывать, организовывать. Не рассчитывала, что «Мамина сказка» разрастётся, просто стало скучно дома, захотелось отправлять книжки таким же мамам, как я.

По моим наблюдениям, у многих девочек бизнес появляется в декрете. Наверное, это происходит из-за того, что каждый день превращается в день сурка. Женщина поневоле начинает придумывать себе занятия и искать хобби, чтобы отвлечься от рутины.

В «Маминой сказке» хочется надеть белые перчатки, как в ювелирном магазине. Страшно замызгать эти плотные, яркие страницы. А рассмотреть поближе, пролистать, почитать, оценить картинки - хочется. Саша редко привозит чёрно-белые издания, ведь детская литература не должна быть скучной, в том числе в оформлении.

- Оказался ли первый предпринимательский опыт удачным?

- Ту первую партию мы получили с большим опозданием. Обычно доставка занимала неделю, поэтому я сделала заказ в ноябре и рассчитывала получить посылку в начале декабря. Логика такая: люди будут искать новогодние подарки, и книги найдут покупателей. Однако не учла, что в преддверии праздника многие отправляют посылки. В итоге заказ пришёл только 27 декабря. Все книжки в той партии были с зимней тематикой, поэтому я переживала, что не успею их продать.

На скорую руку сделала снимки на телефон, создала аккаунт в Instagram и поставила пост на продвижение.

Семейный бизнес начался со \$100»

Никогда не занималась подобным раньше. Реклама обошлась, кажется, в \$1 в день. Так как в Instagram тогда не было много рекламы, пост «выстрелил». В день на «Мамину сказку» подписывались по 70 человек, причём это были реальные покупатели, которые сразу интересовались наличием товара, ценами, доставкой. Одна из новых подписчиц разом купила половину коробки. И в целом та партия «улетела».

В первое время Александра сама занималась доставкой. Муж тогда работал за границей. Сначала Саша развозила книги на такси, чуть позже наняла водителя. За старшими детьми присматривала её мама. Заказов было немного - 3-4 в день. Основательница «Маминой сказки» укладывала младшего сына на заднее сиденье автомобиля, и за пару часов (пока малыш спал) успевала всё развезти. Вскоре Александр вернулся в Узбекистан и взял доставку на себя. С расширением бизнеса появилась возможность нанять курьера.

Сегодня постоянные покупательницы говорят, что их сыновья и дочери выросли на книжках из «Маминой сказки». Некоторых детей Саша помнит совсем малышами, а сейчас в магазин с мамами приходят уже подросшие.

- Часто ли вас просят посоветовать книгу?

- Да, мамы часто обращаются с запросом: «Ребёнок совсем не любит читать. Посоветуйте что-нибудь». Приятно, когда покупательница возвращается за продолжением, потому что малыш увлёкся историей и просит ещё.

Родителям малышей от 0 до 3-х лет советую обратить внимание на издательство «Робинс». Там всё продумано до мелочей: плотные картонные странички, яркие картинки, закругленные края, чтобы малыш не порезался. У них есть интересная серия с окошками «Нескучная энциклопедия»: читаете вопрос, открываете створку и видите ответ. Детям

очень нравится. Даже если ребёнок не любит книги, то благодаря такому занимательному формату постепенно втягивается.

7-9 лет - это возраст, когда нужно (но сложно) переключить ребёнка на самостоятельное чтение. Чаще всего детки любят, когда им читает мама. В этом случае попробуйте произведения Роальда Даля. Мы с сыном читали «Чарли и шоколадную фабрику» по очереди: страницу я - страницу он. История увлекательная, каждая глава, как хороший сериал, заканчивается



интригой, сложно оторваться.

Доставка от «Маминой сказки» - это всегда чудо. На заре своего бизнеса Саша упаковывала каждую книгу в крафтовую бумагу и перевязывала ленточкой. Когда объёмы достигли 10 заказов в день (в каждом заказе, как правило, по 2-3 книги), она поняла, что не успевает. На сцену вышли крафт-пакеты. Однако товар оказался слишком тяжёлым, ручки не выдерживали и отлетали.

Да и получить пакет - это неинтересно. Саша придумала конверты: добротные, из плотной бумаги, с полем для имени и адреса маленького получателя. Берёшь такой в руки - и чувство, будто Дед Мороз отправил тебе подарок с далёкого Севера.

- Давайте вспомним отзыв, который попал в самое сердце?

- Я ценю, когда люди делятся личным. Так, в Узбекистане появляются крупные маркетплейсы, которые могут продавать книги дешевле, чем «Мамина сказка». Маленькому бизнесу сложно с ними конкурировать. Я очень переживала по этому поводу, но потом разговорилась с покупательницей. Она сказала: «Я всё равно буду покупать в „Маминой сказке“, потому что вы работали годами, создавали репутацию, вкладывали душу в своё дело. Я хочу поддерживать такие маленькие бизнесы». Это было очень ценно и трогательно.

Саша говорит, что её аудитория особенная: тёплая, вежливая, отзывчивая. Обычно предприниматели дарят подарки клиентам, а в «Маминой сказке» бывает наоборот. Например, однажды клиентка подарила сыновьям Саши адвент-календарь с вкусными пряниками.

Случаются и курьёзы. Както постоянная покупательница перебирала книжный шкаф и обнаружила, что некоторые книги из «Маминой сказки» у неё хранятся в 2-3-х экземплярах! Я её понимаю - в этом магазине сложно удержаться от покупки.

- Какие сложности вы видите в своей работе?

- Бывает сложно работать с людьми. Нужно уметь разговаривать, сглаживать острые углы. Однажды в «Мамину сказку» пришла семья, которая переворошила все полки, открыла чуть ли не все окошки в «Нескучной энциклопедии». Обычно мы разрешаем открыть одно окошко, иначе книгу потом никто не захочет купить.

Покупатели выбрали несколько книг, и когда я посчитала их стоимость, отец семейства в приказном тоне запросил скидку. Я начала объяснять, что скидки действуют при покупке от 500 тысяч сумов. Он стал нервничать, грубо разговаривать, давить на то, что его жена - блогер. Хорошо, что в магазине в тот день была именно я. Девочку-продавца такой человек, наверное, довел бы до слез.

Я не дала скидку. Да, бывает, что в «Мамину сказку» приходит бабушка,

Окончание на стр.8

которой не хватает денег, но очень хочется порадовать любимого внука или внучку. Тогда мы можем сделать скидку даже на одну книжку. Но это не тот случай.

- *Какое достижение вызывает у вас чувство гордости?*

- Такой классный вопрос! Когда я начала обдумывать ответ, то казалось, что гордиться нечем: обычный малый бизнес. Но потом я поняла, что вокруг «Маминой сказки» сосредоточены другие активности. Например, раньше мы регулярно устраивали для мам семинары с психологом. Вначале это были пикники в парке человек на 10. А в конце - встреча на 60+ человек в коворкинг-центре. Женщины часто приходили на такие мероприятия с запросом: «Я плохая мать, кричу и срываюсь на детей. Научите меня не быть такой».

Мальчишки у Саши - дети-торнадо. Как-то она ушла принять душ, а младший сын за время отсутствия мамы успел поварёшкой разбить экран телевизора.

- *Саша, помогли ли эти встречи вам самой?*

- Да, я вспыльчивый человек и строящая мать. Казалось, что это плохо, ведь мама всегда должна быть нежной, доброй, мягкой. Сейчас понимаю, что столкнулась с эмоциональным выгоранием: трое детей, напряжённая работа. Я не успевала упаковывать заказы, детская комната оказалась заставлена стопками книг, сыновья переехали жить в зал. Дети требовали, чтобы мама с ними играла, а я постоянно сидела в телефоне, отвечая покупателям. Психолог помогла осознать, что необходимо делегировать, а также разделить дом и работу. Теперь книги хранятся в магазине, а я, приходя домой, становлюсь мамой и уделяю время семье.

Ещё один важный проект - «Тёплые чтения». Наши девушки шьют кукол-персонажей и рисуют декорации, чтобы перенести маленьких слушателей в сказку. Чтения сопровождаются интерактивом (для малышей это тактильные элементы, звуки, игры). Детки постарше активно взаимодействуют с чтецом и персонажами произведения.

- *Давайте теперь поговорим о лич-*

ном. Какая книга произвела на вас большое впечатление?

- Из детских книг сильное впечатление произвела «Детям о важном» Натальи Ремиш. Её автор - психолог, который в стихах объясняет такие серьёзные темы, как социальное неравенство, инвалидность, уважение к старшим, равенство наций, дружба с особенными детками.

Помню, как читала «Детям о важном» и плакала. У «Маминой сказки» даже был прямой эфир в Instagram по этой книге. Я обещала себе, что уж во время эфира плакать не стану, но не вышло. Другие мамы писали, что тоже плачут. Особенно меня тронул стих про бабушку.

Из книг для взрослой аудитории посмотрите «К себе нежно» Ольги Примаченко. Считаю, что эта книга нужна каждой девушке, женщине, бабушке. После её прочтения, вы начнёте бережнее относиться к себе.

Екатерина ЦОЙ,

фото из личного архива А.КИМ

Искусство

Певец Дмитрий Тен: «Люди сами не знают, кто они!»

Я люблю тебя, а ты...

Мне кажется нет ни одного человека в Ташкенте, который не пропел бы эти строки. О юриспруденции, музыке, вдохновении и любви рассказал нам тот самый Дмитрий Тен.

- *Кто вас привёл в музыку?*

- Ой, это было давно, 23 года назад... В 13 лет я случайно забрёл в магазин караоке, там стоял микрофон, в который любой желающий мог спеть. Ну я и спел! (*Улыбается*). Мои родители тогда разглядели во мне зерно таланта и стали помогать двигаться в этом направлении. Удивительно, ведь для них это было ново и чуждо! В нашей семье не было артистов.

- *А где вы занимались музыкой?*

- Нигде, я самоучка. Слушал разную музыку, черпал вдохновение и сам потихоньку стал что-то писать. Ремейк на песню Юрия Антонова «Для меня нет тебя прекрасней» - это первая вещь, которую я перепел, и стал выступать по клубам. Потом записал свои знаменитые «Цветы», там рабо-

тала целая профессиональная команда. И это выстрелило!

- *Помните первое большое выступление?*

- Это было в ночном клубе «Аладдин». Вспоминаю и улыбаюсь, как много было уверенности в себе, а что самое интересное - никакого страха! Как будто я всю жизнь только и делал, что выступал на сцене.

- *Что было после того, как вы записали песню «Цветы»?*

- На подростка свалилась популярность! (*Улыбается*). На самом деле мы не искали хит, мы просто делали то, что нам нравится. Но люди заметили меня, стали слушать, пустили в ротацию на радио. Хотя я понимаю, что сам альбом был детским, наивным...

- *Удалось на этом заработать?*

- По тем временам да. Будучи школьником, я совершал крупные покупки для дома. Конечно, не стоит сравнивать сегодняшнюю монетизацию, где можно заработать практически на всем - YouTube, TikTok, Instagram. Потому что раньше в основном артисты зарабатывали на выступлениях.

- *Как школа принимала вашу популярность?*

- Мои одноклассники по-доброму подшучивали надо мной, когда после выступления в «Туркистане», на котором все они были, приходил в класс как самый обычный школьник. Учителя относились ко мне по-разному. Хотя я всегда старался серьёзно относиться к учёбе, из-за концертов и конкурсов не всегда успевал делать задания и тем более приходиться. В общем, кто-то меня поддерживал, а кто-то пытался получить выгоду...

- *Почему решили уехать в Москву?*

- Я решил получить высшее образование по специальности «юрист».

Все мужчины по отцовской линии - юристы. Для меня было важно получить образование в хорошем вузе. На самом деле был выбор: либо поехать в Штаты и пойти по линии творчества, либо получить серьёзное образование, которое в итоге мне не пригодилось. Сам не знаю почему, но я выбрал Москву. Жалеть, конечно, уже поздно... Могу сказать одно - это хорошая школа жизни. Когда попал туда на учёбу, я от музыки абстрагировался. Музыка - это же момент такой... что-то должно внутри происходить. А когда ты находишься вообще в другой отрасли, где нужна зубрёжка и времени на творчество нет, то крайне сложно писать песни. А потом что-то во мне переломилось, и я решил вернуться к любимому делу.

- *Чем сейчас занимаетесь?*

- Занимаюсь бизнесом, но музыка со мной каждый день. Сейчас я пишу новый альбом, там совсем другой звук, мои мысли, истории из жизни... Это уже совершенно другой Дима.

- *«Другой Дима» - это какой?*

- Более осознанный, наверное. Что за возраст 13 лет? Толком не было понимания, что я хочу сказать людям... Сейчас и песни, и мелодия другие. Если раньше пел о наивной чистой любви, то теперь хочу рассказать то, что люди на самом деле переживают, когда любят по-настоящему.

- *Где черпаете вдохновение? В любви, в семье?*

- Отовсюду. У меня есть песня, где я пою про отношение моего друга к девушке. Видел все эти переживания, и песня родилась сама собой. У меня таких глубоких переживаний и чувств не было.

- *Как давно вы вернулись? С чем связано это решение?*

- Я в Ташкенте примерно полтора года. Здесь работа, проекты, близкие люди. В Москве прожил 23 года, и в разные периоды жизни она влияла на меня по-разному. Наверное, как и у всех, кто попадает в этот муравейник.

- *Что стало отправной точкой?*

- Не могу сказать, что конкретно, но что-то повлияло, в какой-то момент я

стал писать. Опять же в музыке постоянно чему-то обучаешься. Начал создавать рифмы, пробовать себя в рэпе. Меня в какой-то момент как будто «прорвало», и всё, что копилось - вырвалось наружу.

- *Что для вас музыка?*

- Музыка для меня всё. Всегда с со-



бой наушники, когда мне становится скучно, я абстрагируюсь, ухожу в музыку. Она очень влияет на настроение и мотивацию. Не просто так же люди идут в зал, ставят наушники и занимаются. Музыка даёт силу, энергию, заряд.

- *Когда ждать ваш новый альбом? Как вы его пишете?*

- Уже вышел первый сингл в рамках альбома. Я думаю, что весь альбом смогу представить месяца через полтора. Песни пишу по-разному. Сейчас у меня есть цель: выпустить альбом. Начинаю перебирать жанры, искать то, что мне нужно, что, по моему мнению, должно быть в этом альбоме, сажусь... Опять же, иногда бывает, что пишу песню сразу как на работу прихожу: сижу, думаю над этим и пишу. Бывает, что вообще об этом не думаю,

сижу где-то, и приходят слова или мелодия. У меня есть несколько песен, которые уже месяца полтора не могу дописать. Видимо, нет вдохновения. Всё-таки муза должна быть, это влияет на написание музыки. Бывает такой ступор, что думаешь, может всё, потерял этот дар?

- *У альбома есть общая мысль?*

- Там будут разные жанры.

Спустя время я понял, что хочу попробовать в разных жанрах, то есть в некотором смысле «испытать» себя в плане музыки. Первые песни — они про любовь, про женщину, отношение к этой женщине, её отношение ко мне. А вторая часть альбома - это об осознании себя как Личности, о некой философии жизни. Уверен, что любой человек может «примерить» на себя этот альбом в плане смыслов. Я решил, что хочу объяснить сложные вещи простым языком. Просто рассказать о том, что если вы разберётесь с самими собой, то обязательно встретите любовь и сможете построить нормальные отношения. На мой взгляд, сейчас проблема в этом: люди сами не знают, кто они.

- *Как будете продвигать альбом?*

- Есть классический способ раскрутки - ротация. У меня есть песня Bayla (DJMATEN

- Bayla), она уже ротируется здесь на радиостанциях, а также мы залили её на Spotify, YouTube и VKMusic.

- *Планируете в ближайшем будущем давать концерт?*

- Будем собирать, без этого сейчас никак. Я даже «Цветы» переделал музыкально и перепел.

- *Когда я перечитываю стихотворения, которые писала в 14, мне становится стыдно... А у вас нет стыда за старые песни?*

- Вы знаете, то, что я делал в подростковом возрасте, делал для публики, не для себя. По сути, это были песни ради песен.

Вероника САМОЙЛОВА,
фото из архива Д.ТЕНА

В ЛАБИРИНТАХ ДЕТСКОЙ ПАМЯТИ

С возрастом с памятью происходят метаморфозы, посему мы ярко и красочно видим картинки давнего детства, но не можем вспомнить, где оставили свои очки. Видимо, память эмоциональная хранится бережнее и надёжнее в сердце и душе, чем рациональная информация в голове. Поэтому обиды и неприязнь покидают людей медленнее, чем благодарность и чувства симпатии.

Мне часто вспоминается, как в детстве я залез в родительский шкаф, чтобы взять тайком старые отцовские наручные часы, так как в тот день предстояло писать контрольную работу в школе, а на стене вместо часов висел портрет Ленина. Вождь мирового пролетариата не подсказал бы, сколько минут осталось, чтобы поставить точку. Рядом с часами оказался отцовский паспорт, но второпях бросив лишь взгляд на него, ретировался из родительской комнаты. По дороге в школу ломал голову, что сделать с часами: положить на парту перед собой, держать в кармане брюк или куртки и доставать время от времени, или надеть на руку? А на какую? Левую или правую? Подходя к школе решил, что часы будут на правой кисти, так что мог писать и постоянно видеть циферблат со стрелками... С тех пор я ношу часы на правой руке, хоть не левша. Самое забавное, что мой сын – Артём, будущи правой, тоже стал носить часы на правой руке.

Вернувшись вечером домой, на цыпочках прокрался в родительскую комнату, не включая свет, наощупь открыл дверцу шкафа и оставил часы, но пальцы коснулись шероховатой корочки паспорта, который почему-то машинально засунул себе в карман. Ночью в детской, когда уснули мои сёстры и братья, включил свет, раскрыл паспорт и стал его разглядывать. На маленькой фотографии коричневого оттенка на меня смотрел отец, чуть моложе своего возраста. В графе «фамилия» – Ким, «имя» – Дюн Бин, «отчество» – прочерк (нет). Дата рождения: 9 сентября 1916 г. Место рождения: село Тяпигоу Суйфунского района Приморского края. Тогда мне это название показалось чужеземным и непонятным. Знакомыми и родными мне стали городишко Уштобе и корей-

ские колхозы, разбросанные вокруг него после 1937 года, когда всех моих соплеменников поспешно вывезли из Дальневосточного края. Хотя я был «городским» мальчишкой, иногда общался с родственниками и сверстниками, приезжавшими на телегах или приходившими из селений, которые



Мои родители за год до депортации.
Отец - Ким Дюн Бин, мать - Хегай Ольга.

назывались «Приморец», «Дальний Восток», «МОПР», «Достижение», «ОСО» и т.д.

Городок Уштобе называли в просторечии «корейской столицей». Дом, в котором прошло детство, находился на улице имени сталинского комиссара Климентия Ворошилова, а соседями были в основном корейцы. Четыре русских семьи Дедовых, Воронкиных, Зуевых и Самсоновых составляли этническое меньшинство на весь длинный квартал. Позже, помню, появилась одна греческая семья с коровой на подворье, и мы бегали к ним за молоком. Потом присоседились ещё несколько семей то ли молдаван, то ли мордвы. В школе, менявшей свой номер: то она была 15-й, то 261-й, то снова 15-й, почти треть учеников имела короткие фамилии: Ким, Пак, Ли, Хван и т.д. Вокруг Уштобе располагалось с десятков колхозов, где жили в основном корейцы, занимавшиеся выращиванием риса и овощей. Тогда в раннем детстве мне казалось, что мы, корейцы, испокон веков жили на этих

землях, и всё вокруг меня родное, принадлежащее нам. Став постарше, я понял, что хоть нас здесь много, но не мы определяем, как жить, на каком языке говорить, чем заниматься.

В детстве названия на казахском языке, ставшие родными, оказались лишёнными смысла. Позже узнал, что Уштобе означает «три горы», река Каратал – «чёрная ива», холм Бастобе – «голова-гора», и лишь пару лет тому назад, задумавшись над тем, что если Уштобе означает «три горы», то кроме Бастобе, как называются две остальные, и где они находятся? Старожилы и историки-краеведы просветили меня, урождённого уштобинца, что за Бастобе следует Ортатобе – «срединная гора», а вдаль стоит Кшитобе – «малая гора». На самом деле речь идёт именно о невысоких холмах, но на казахском языке «холм» и «гора» можно называть одним словом – «тобе».

Подобное произошло с некоторыми названиями корейских колхозов. Все прекрасно понимали, что означают на русском «Октябрь», «Заря Востока», «Пионер», «Авангард».

Но не знали, что значит «ТОР» (Тихоокеанский революционер) или «МОПР» (Международная организация помощи рабочим), то были слова-сокращения. А оставшееся в памяти непонятное слово, звучавшее как *Перетошка*, как оказалось, обозначало «первая точка», так как на карте Каратальского района во время депортации корейцев определили 19 точек расселения.

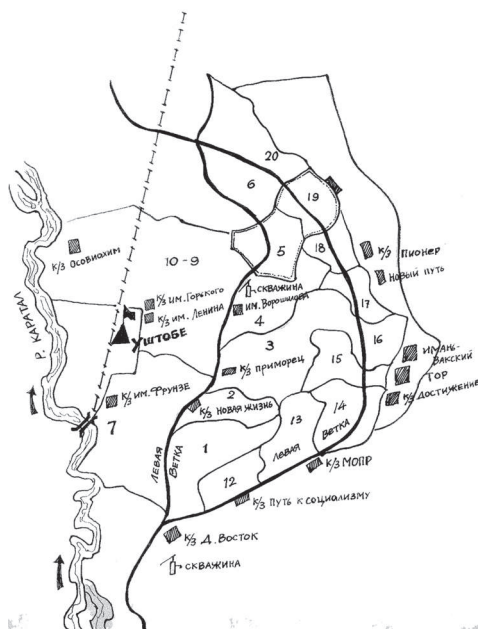
...До реки Каратал от Уштобе рейсовые автобусы не курсировали, а пешком идти купаться желающих не было. Любители рыбалки ездили на велосипедах или мотоциклах, брали с собой перекусить-выпить и ловили на удочки, а то и запрещённые закеды рыбу, которой в те времена водилось много и разной: маринки, сазаны и судаки – это что покрупнее, и мелочь в виде пескарей, чебачков и окуньков. Однажды, когда мой отец работал учётчиком на сенокосе и подсчитывал, кто сколько накопил сена на берегах Каратала и сдал колхозу, я прожил целую неделю на берегу реки вместе с мужиками, рубившими

высокую траву косами, казавшимися мне огромными и острыми мечами. После работы мужики играли в карты, смолили папиросы, рассказывали байки и скабрзные анекдоты. В бригаде был заядлый рыболов, звали его то ли Пётр, то ли Тимофей - не помню. После работы он хватал свои самодельные удочки и бежал к берегу. Рыба шла к нему как к заколдованному. Другие пытались ловить, но через полчаса им надоедало смотреть на неподвижный поплавок, и они, чертыхаясь, возвращались в лагерь. Пару раз я от скуки сидел рядом с ним и видел, как он колдовал над наживкой – вырытыми из земли жирными серыми червями, которые в его банке становились тёмно-коричневыми тоненькими аспидами, поэтому он очень аккуратно насаживал на крючки, а затем смачно плевал на них и с размаха закидывал леску с грузилом в реку. Обычно вместо него использовали гайки, а вот у Петра-Тимофея грузила были вылиты из свинца, а удилища - длинные, ровные и отполированные. Все остальные использовали в виде поплавков простые бутылочные пробки, только у него они были покрашены в жёлто-красные полоски и хорошо виднелись на серой речной воде. Однажды я сидел на берегу и вдруг с ужасом увидел рядом в воде змею, двигавшуюся быстро в мою сторону. На мой дикий вопль: «Змея!» Пётр-Тимофей в два прыжка оказался рядом, загоготал, выдавив из себя сквозь смех: «Это ж не змея, а уж». Потом поучительно добавил: «Уж - что большой червяк, безвредный, без яду, его легко узнать по жёлтым воротничкам ниже головы».

Как только траву скосили у первой стоянки, её переместили в другое место, где росла дикая ежевика, которую я объедал пару дней. Всю неделю нас мучили кровожадные комары, от которых единственным спасением были масаханы - сшитые из марли шатры, подвешенные над спальными лежаками на ветках деревьев или крепившиеся на шестах. Днём, когда мужики расходились валить траву, я лежал под масаханом и читал жутковатый роман Майн Рида «Всадник без головы».

Это всё, что вспоминается мне о

реке Каратал, входящей в число семи рек юго-восточной части Казахстана - региона под названием Жетысу, где *жеты* означает «семь», а *су*, точно также как и в корейском языке – «вода». Но на казахском языке в отличие от корейского слово «су» может означать и «реку», и «озеро», и «родник». Поэтому Жетысу переводится как «Семиречье» и включает в себя Или, Чу, Аксу, Каратал, Лепсы, Тентек и Коксу. Но есть мнение, что семь главных рек региона составляют Или,



Карта корейских колхозов вокруг Уштобе. Авторская прорисовка документа из Госархива Талды-Курганской области.

Каратал, Биен, Аксу, Лепсы, Баскан и Сарканд.

Но в памяти рекой моего детства остался не Каратал, а Главный. Через годы я узнал, что он на самом деле начал «головной арык» (канал), призванный обеспечивать водой из Каратала рисовые поля вокруг Уштобе. В арыке шириной метров 5-6, прорытом бульдозерами и экскаваторами глубиной полтора-два метра в суглинистой земле текла мутная вода с Каратала, которая распределялась по рисовым чекам.

Главный – самое яркое место детства многих уштобинских мальчишек. В летние каникулы в нём целыми днями напролёт бултыхались дети, и искали спасения от жары взрослые. Каждый день кто-нибудь из соседских пацанов кричал: «Пошли куп-куп!»

- то есть купаться. И мальчишки нашей улицы шумной ватагой бежали к берегу и с размаха ныряли в водную муть. Немногим удавалось вынырнуть на противоположном берегу, так как течение сносило и в итоге проплыть под водой надо было с десяток метров. Даже в нехолодной воде губы мальчишек от долгого барахтанья синели, зубы клацали, кожа покрывалась как огурцы пупырышками. Тогда мы спасались в тёплой дорожной пыли рядом с арыком. Плюхнувшись на живот в пыль, ладонями подгребали её под бока, а затем переворачивались на спину. Согревшись и поболтав о чём-то, с налипшими ко всему телу, ногам, рукам и голове кускам теста из пыльной муки снова окунались в мутный поток Главного.

В памяти остался один-единственный случай с утопленником в Главном. Однажды по улице прошёл гул – утопился! Все помчались к берегу и сквозь толпу людей увидели лежащего на земле взрослого русского парня в маске с трубкой аквалангиста, а рядом с телом кислородный баллон. Такое снаряжение мы видели только в кино, ящиков с голубым экраном тогда в Уштобе не было ни у кого. Оказалось, что утопленник был учеником десятого класса, грезившим мореходным училищем и плаваниями в дальние края. Он уговорил родителей купить ему акваланг, а когда закончился кислород, закачал в него воздух. Видимо, что-то пошло не так, и как потом говорили – вырвавшийся под большим давлением воздух порвал ему лёгкие.

Случаев, когда мелюзга или подвыпившие дядьки могли утонуть бывали, но всё кончалось тем, что наглотававшихся мутной воды «утопленников» вытаскивали на берег. По рассказам старшей сестры, в моём пяти-шестилетнем возрасте она спасла мне жизнь, увидев, что голова моя пропала в воде закричала: «На помощь!» Благо рядом оказался соседский парень по имени Ен Тхэк, от рождения одноглазый, но с крепким телом спортсмена-пловца.

Герман КИМ

Продолжение в следующем номере

Азарт и веселье: как прошёл ежегодный Фестиваль

Корея славится богатым наследием, которое включает в себя не только искусство, музыку и кухню, но и традиционные игры. Чтобы ознакомить своих слушателей с этой стороной жизни корейцев, Центр образования Республики Корея в Ташкенте ежегодно проводит Фестиваль традиционных игр. В этом году к организаторам присоединился Институт Короля Седжонга Ташкент 1. Мероприятие прошло 9 мая.

Пэнг Джу Ман, директор Центра образования Республики Корея в Ташкенте:

- Сегодня мы хотим, чтобы вы почувствовали всю красоту и мудрость, заключённые в корейских традиционных играх. Игры - это возможность насладиться чувством товарищества или конкуренции друг с другом. А также это время, когда мы испытываем те же радость и веселье, которые ощущали наши предки. Сегодня я вспоминаю свои детские годы, когда часто играл и получал удовольствие от «юннори» (игра в палочки). Она не индивидуальная, а групповая. Игроки, бросая палочки и делая ходы фишками, определяют победителя и проигравшего. Юннори воспитывает дух сотрудничества между членами одной команды, но в то же время даёт почувствовать вкус соперничества с другой командой. Это сильно влияет на воспитание личных качеств. Наверное, поэтому мне так нравилась эта игра. Сегодня я с удовольствием буду наблюдать за тем, как наши дети играют в юннори.

В этот день двор Центра образования Республики Корея превратился в огромную игровую зону. Организаторы включили в программу самые популярные игры, которые корейцы бережно передают из поколения в поколение.

Хо Сон Хенг, директор института Короля Седжонга Ташкент 1:

- Сегодня мы присутствуем на открытии Фестиваля традиционных корейских игр 2023. На мой взгляд, это мероприятие даёт возможность нашим



9 мая в Центре образования Республики Корея состоялся Фестиваль традиционных игр. Наш автор побывала на мероприятии и готова рассказать, в какие игры можно играть без подготовки и реквизита. Главное - настроение и хорошая компания.

слушателям получить личный опыт через активное участие. Своё детство я провёл в деревне, где часто играл в «пьяничиги» (раскручивание юлы) и «конги нори» (игра в камешки). Сегодня, снова играя в эти игры, я словно окупился в детство, что очень меня радует.

В каждой точке преподаватели и волонтеры поощряли активных участников призами. Любители спокойных игр обосновались в зонах кусьльчиги (игра на выбивание шариков) и пискочиги (сбивание дощечек). А дорожка возле здания Центра образования напоминала чемпионат по знакомой с детства игре «лянга». У корейцев она называется чэгичаги. Правила те же: подбрасываешь ногой в воздухе снаряд, не давая ему коснуться земли. Только в этом качестве используется не утяжелённый свинцом лоскуток шкуры, а яркий волан.

Тхухо - забрасывание стрел в кувшин

Смелость, точность и умение преодолевать препятствия участники демонстрировали в зоне тхухо. Игра требует хорошей координации, меткости и сосредоточенности.

Яна, волонтер фестиваля:

- Моя игра называется тхухо, это национальная корейская игра. Игрок встаёт на расстоянии 3 метров от бочки и должен закинуть туда имеющиеся стрелы. Если броски успешны, то усложняем игру: бросаем стрелы, стоя на одной ноге или по-

вернувшись спиной. Игра интересная, ребятам нравится. Они даже стоят в очереди, чтобы поиграть.

Бросок должен быть выверенным, чтобы пролететь сквозь отверстие в кувшине. Умелые игроки принимают в расчёт силу ветра и другие факторы, влияющие на траекторию полёта стрелы. Это требует стратегического мышления и умения адаптироваться к переменным условиям.

Юннори - игра с палочками

Юннори имеет древнюю историю. Игра была популярна среди корейцев на протяжении многих поколений. В



неё традиционно играют семьями в Соллаль и Чхусок.

Татьяна Тен, преподаватель Центра образования Республики Корея в Ташкенте:

- Игра называется юннори. «Юн» - это палочки, которые нужно подбрасывать, они показывают, сколько делать ходов. Фишки в виде лошадей ходят по игровой дощечке. Что интересно, во время партии игрок не просто кидает палочки и двигает фишку, а рассчитывает и разрабатывает стратегические ходы. Поэ-

КОРЕЙСКИХ ТРАДИЦИОННЫХ ИГР В ТАШКЕНТЕ

тому в юннори играют как взрослые, так и дети. Чувства азарта и победы подбадривают и мотивируют.

В Южной Корее даже выпущена почтовая марка с изображением этой игры. С особым трепетом корейцы относятся к палочкам. Это связано с тем, что в древности разбросанные по полям палочки с обережными надписями охраняли их от злых духов. А вот поле для юннори корейцы могут набросать от руки на бумаге, а в качестве фишек использовать любые небольшие предметы (монеты, камешки). Интересный факт, юннори не всегда считалась весёлым семейным развлечением. В 1895 году американец Стюарт Кулин описал её как опасную, азартную игру на деньги. Хорошо, что всё изменилось!

Таксаум - петушиные бои

Невероятный накал страстей царил в зоне петушиных боев. Где ещё можно дать выход энергии, вытalking противника за пределы игрового поля!

Денис, волонтер фестиваля:

- Два противника становятся на одну ногу, а вторую сгибают и придерживают рукой. Если вы опустили вторую ногу или вышли за пределы ринга, то проигрываете. Победитель определяется по итогам 3-х раундов.

Не менее жарко было в зоне чулънэмги, где участники фестиваля командами до 6-ти человек прыгали через длинную скакалку. Участник, сбивший прыжок, выбывал. А вот



дети младшего возраста оценили *пьяничиги*. Впрочем, и взрослые с упоением вертели деревянную юлужелудь при помощи верёвки на па-

лочке.

Конги нори (игра в камешки)

Изначально в конги нори играли обычными камнями, сейчас же в магазинах продаются специальные наборы удобных пластмассовых фишек.



Игра популярна среди школьников. Сценаристы корейских шоу любят устраивать соревнования по конги нори для своих гостей.

Ляна Пак, преподаватель Центра образования Республики Корея в Ташкенте:

- Для конги нори нужны фишки-камушки. В первом раунде игрок подкидывает одну фишку и, пока она летит, хватается с поля вторую. Снова подкидывает одну - хватается другую. Во втором раунде подкидывают одну фишку - хватают две. На следующих этапах нужно успеть схватить 3 и 4 фишки соответственно. Заключительный раунд - это одним броском перекинуть фишки с ладони на тыльную сторону и обратно. Сколько камушков поймали в итоге - столько очков получили.

Игрок, коснувшийся лежащего камешка или не поймавший их правильное количество, передаёт ход следующему.

На финальном этапе можно пойти вабанк: совершая два последних броска, хлопните в ладоши, пока камешки находятся в воздухе. В этом случае очки

удвоятся. Но игроки говорят, что это слишком сложно. Чаще получается не удвоить очки, а вовсе их потерять, ведь в этом случае велик риск не поймать ни одной фишки. Преимущество конги нори заключается в том, что можно играть в любом месте, ведь всё, что нужно - это 5 камешков и ровная поверхность.

Отдельную зону организаторы отвели под традиционные ремёсла. Участники фестиваля складывали ханбоки из бумаги, плели традиционное макраме, стилизовали футболки в корейском стиле. Не обошлось и без традиционной фотозоны в ханбоках и чайной церемонии.

Сладкоежки делали сахарные леденцы «тальгона», известные по популярному сериалу «Игра в Кальмара». Готовить эту традиционную сладость, похожую на петушка из нашего детства, всех желающих учили преподаватель Центра образования Республики Корея Наталья Мун и волонтеры. Они говорят, что важно вовремя добавить соду. Если чуть опоздать, то конфета станет мягкой, как карамель.

Екатерина, волонтер фестиваля:

- Тальгона - это лёгкие в приготовлении корейские сладости. В рецепте всего 2 ингредиента - сахар или сахарная пудра и сода. Размешиваете их над огнём, пока масса не станет жидкой, выкладываете на пергаментную бумагу и прижимаете прессом, а после вырезаете при помощи формочек. Тальгона нас учили готовить преподаватели. С первого раза ни у кого не получается. Когда масса выкладывается на пергамент и прижимается, то всё склеивается. Для успешного приготовления этой сладости нужно быть предельно аккуратным и умелым.

Заключительной нотой мероприятия стал розыгрыш лотереи, благодаря которой счастливицы ушли домой с приятными призами. Всем без исключения Фестиваль традиционных игр подарил море красочных фотографий и тёплые воспоминания о хорошо проведённом времени.

Екатерина ЦОЙ,
фото автора

Владимир ЛИ

Сезон тёплых дождей или Мучнистые росы лукового поля (из дневника овощевода-арендатора)

Следом за «резальщиками» шли «подборщики», которые затаривали в холщовые мешки отборный лук, тут же их сшивали и готовили к погрузке, складывая по обе стороны специально проложенной колеи. Бригадир, Сергей Цой, в прошлом более двадцати лет возглавлявший рисоводческую бригаду в одном из колхозов Ташкентской области, а последние двадцать лет занимающийся луководством, в беседе со мной неожиданно произнёс такую фразу: «Вот увидите, не пройдёт и десяток лет, как понятие «кобонди» навсегда исчезнет из нашей жизни...» И это сказал бригадир с сорокалетним стажем работы в сельском хозяйстве, кавалер ордена «Знак Почёта». На чём основывалось его предчувствие, сказать трудно, но более вешего предсказания я ни от кого больше не слышал.

12 ИЮНЯ. Настала горячая пора для прибытия помощников из Узбекистана. Жёны могли бы приехать на подмогу уже в начале мая, но нужно было дожидаться, пока закончится учебный год, и уже с детьми собираться в дальнюю дорогу. Первой приехала супруга Юрки Кана - Агафья, в простонародье - Агаша, с сыном Виталькой, которые перешёл в третий класс. А поскольку у Юрки нет своего автотранспорта, он попросил съездить в областной центр на железнодорожный вокзал Женьку Кима на его «Запорожце». Поначалу, когда шли общеработы, Женька, по указанию бригадира, был всегда на подхвате - ездил по разным поручениям. Но когда все сосредоточились на своей делянке, он, естественно, перестал это делать, хотя по привычке каждый «безлошадный» норовил его использовать.

«Безлошадных», то есть тех, кто приехал на лук без собственного транспорта, около половины бригады. Это как раз те, кто выехал на «кобонди» впервые или же те, кто ежегодно начисто «прогорал» и осенью возвращался домой ни с чем. В их

число вхожу и я. Когда шли общеработы, никак не ощущалось, что отсутствие транспорта - это проблема. Но когда каждый стал работать «сам за себя», всё застопорилось, и мы поняли: транспорт - один из главных двигателей успеха на выездном «кобонди». В течение дня возникает масса проблем, решить которые без машины - никак не представляется возможным. Доставка продуктов (до ближайшего магазина более четырёх километров), поездка в город для поиска наёмных работников, посещение аптеки (если вдруг занедужил), городского телеграфа (для переговоров с родными) и так далее и тому подобное. И никому до вас нет дела, все заняты исключительно своими проблемами - а их у каждого на луковом поле по самые уши! И только тут ясно понимаешь глубинную суть жизненной мудрости: «Дружба дружбой, а табачок врозь» или «Своя рубашка ближе к телу». Даже если захочет кто-то по доброте душевной помочь - съездить куда-то по вашим делам - то сделать он это может только однократно, у него просто не будет времени сделать это дважды.

Следом за Агафьей на поле приехали жёны с детьми и некоторых других членов бригады - кто-то на самолёте, кто-то на поезде. Уже к середине июня хуторок наш ожил: женщины налаживали быт, приводили в порядок свои убогие жилища, ковырялись на огороде (каждому для этой цели выделили рядом с землянкой по две сотки земли), прямо во дворе готовили пищу в наспех обустроенных под открытым небом самодельных очагах. Привычными уже стали в лесопосадке детские голоса и смех.

Ко многим хуторьям - а таковых около половины - жёны не приехали. По разным причинам. У кого-то дома грудной ребёнок, кто-то работает на производстве, - а это гарантия того, что семья выкарабкается из нужды даже в том случае, если глава семьи вернётся осенью ни с чем. А

кто-то с самого начала не ждёт никого, потому что вообще не женат. Я тоже должен ползать по полю в одиночестве, поскольку супруга, оставшись дома и трудясь в швейном цеху, тянет семью из четырёх человек. Вообще многие жёны - если не большинство - против того, чтобы мужья ежегодно уезжали к черту на кулички шукать недоступную для многих «кобондьяшников» птицу материального счастья. Они наслушались разных историй о том, что же на самом деле творится на луковых полях и считают, что «лучше синица в руках, чем журавль в небе». Но мужики не внемлют голосам своих благоверных, и с приходом весны, не дождавшись даже, когда растает снег, сбиваются в стаи и летят навстречу новым приключениям.

Несколько слов о «приключениях» луководов на украинской земле. Надо признаться, что мужиков тут ждут не только тяготы тяжёлого физического труда, сложности быта, непростые взаимоотношения друг с другом, полукриминальные разборки с «бичами», но и очень приятные моменты, связанные с амурными делами. Целых два весенних месяца до приезда жён, в лесопосадке, в наспех возведённых балаганах, некоторые мужики открыто предаются любовным утехам. Благо, безмужние (и не только безмужние!) украинские бабы с удовольствием идут навстречу: не жеманятся, не набивают цену и часто ведут себя, как чистые и целомудренные особы - ну просто ангелочки во плоти! И как тут удержаться мужику? И даже самый захудалый «кобондьяшник», в преклонном возрасте или уродец, легко находит здесь себе пару и, если холост, живёт с ней открыто до конца лукового сезона. Ну, а женатые мужики с приездом жён ведут себя по-разному: кто-то резко прекращает свои любовные отношения, опасаясь семейных скандалов, кто-то искусно маскируется, выезжая каждые три-четыре дня, якобы, на «ночную рыбалку» в соседнюю лесопосадку, а утром обязательно возвращается домой «с уловом», прикупив по пути пару-тройку свежих сазанчиков у местных удильщиков. Но есть среди мужиков и те, кто строго блюдёт мораль и не позволяет окрестить

себя любовными чарами. Обычно это представители старшего поколения, с лихвой уже познавшие жизнь во всех её положительных и отрицательных проявлениях. Они, как правило, всё видят, но стараются не вмешиваться в амурные дела своих, более младших коллег. «Это их личная жизнь» - говорят они.

18 ИЮНЯ. Несколько слов о нашем бригадире. По отцу он «Дончерович», а в паспорте записан, как «Петрович». Так вот, Нам Геннадий Дончерович-Петрович относится ко второму поколению вынужденных переселенцев из Дальнего Востока в Среднюю Азию. В 1937-м ему исполнилось всего два года. Детство провёл в одном из переселенческих колхозов Ташкентской области в нижнем течении реки Чирчик. В середине 50-х годов семья переехала в Каракалпакию и обосновалась в корейском посёлке на правом берегу реки Амударьи. Это были трудные, но всё равно счастливые годы. Саманные домики из камыша и глины, инфраструктура вокруг, как в пустыне - ни водопровода, ни электричества, ни даже продуктового ларька. Я уже не говорю о больнице, аптеке, почте, парикмахерской, бане, наконец. Все эти блага цивилизации были

расположены в городе Нукусе, в нескольких километрах от посёлка, до которого можно было добраться на автобусе, а чаще пешком. Но всё равно Геннадий Петрович вспоминает те годы с большой теплотой. Потому что детство оставляет в душе человека только самые добрые воспоминания. Немало радостей доставляла близость полноводной тогда ещё реки Амударьи: купание, рыбалка, ночные костры у берега, коллективные походы в тугайные чащи Приаралья. Отец Геннадия, Нам Дон Чер, всю свою жизнь трудился на земле - и там, на Дальнем Востоке, и здесь, в Средней Азии. Он, так сказать, из коргорты потомственных земледельцев. После смерти «вождя всех народов», когда корейцам разрешили свободно передвигаться по стране, Нам Дон Чер вместе с другими единомышленниками стал выезжать в Туркмению

сеять рис, иногда - бахчевые. Ранней весной звено из трёх-четырёх человек шло к председателю какого-нибудь местного колхоза, брало в аренду несколько гектаров бросовой земли и приступало к работе. Конечно, договоры заключались чаще всего устно, поскольку в аренду сдавались не зафиксированные ни в каких документах участки вдоль оросительных каналов, вокруг мелких рукотворных озёр, во множестве раскиданных в некоторых областях Каракалпакии и Туркмении. Руководителям хозяйств было очень выгодно такое сезонное сотрудничество с заезжими корейцами - ни тебе хлопот, ни тебе ответственности, а осень в итоге нигде не учтённые 20-



30 тонн шалы (нашелушённого риса) или десятков-другой тонн арбузов и дынь попадают в закрома колхозов, откуда затем бесследно исчезают в неизвестном направлении.

Генке едва исполнилось семнадцать, когда отец впервые взял его на «кобонди», как самостоятельного, полноправного арендатора. До этого он ежегодно лишь в летние месяцы вместе с матерью и сёстрами выезжал помогать в поле отцу. Арендовали они тогда два гектара земли в одном из колхозов Куня-Ургенчского района Ташаузской области. Весь сезон «пахали» как черти, но осенью вернулись домой ни с чем - урожая едва хватило, чтобы выполнить оговоренный с председателем план сдачи зерна колхозу - по две тонны с гектара. Чтобы пережить зиму, Дон Чер нанялся скотником на ферму одного из хозяйств Ходжейлийского района Каракалпа-

кии. А следующей весной он возглавил бригаду из четырёх семей, которая занималась выращиванием дынь и арбузов. О, это бы сверхудачный год! Генка всю вторую половину лета и даже осень провёл на городском рынке, реализовывая выращенную продукцию. Но уже следующий год оказался совсем плачевным - в самом начале лета, когда бахчевые массово зацвели и началась завязь плодов, на поля опустилась какая-то напасть и стебли растений начали желтеть и сохнуть. Так, на корню погибло почти шесть гектаров бахчевых посевов! О тех далёких годах Геннадий Петрович вспоминает с охотой, особенно, когда бригада сообща отмечает какие-нибудь памятные события. За

празднично накрытым столом он часто рассказывает о своём отце и людях, которые когда-то с ним работали. Это было поколение, которое с честью преодолело все тяготы тогдашней нелёгкой жизни: трагическое переселение, адаптацию на новом месте, отечественную войну, трудовой фронт, героические будни первых советских пятилеток... Сам Геннадий Петрович принадлежит к поколению, которое приняло эстафету у своих отцов - трудолюбивых,

высоконравственных, честных. И когда он сам уже стал бригадиром, то в сложных жизненных ситуациях всегда примерял свои действия с тем, как в этом случае поступил бы отец. Ведь в 60-70-е годы зачастую во главе луковых бригад стояли полуграмотные, с 7-8-летним образованием старики, в подчинении у которых работали преимущественно дипломированные специалисты, то есть люди, закончившие различные вузы. Так вот эти полуграмотные старики имели огромный опыт работы на земле. Большинство их - представители ещё той, старой закалки, которые прошли, как говорят, огонь, воду и медные трубы.

К этому поколению принадлежал и отец Геннадия - Нам Дон Чер.

Фото Виктора АНА

Продолжение следует

역사학자 강 교수 «역사는 누구도 가르치지 않지만, 역사로부터 교훈을 얻지 못하면 그 대가는 아주 가혹할 뿐이다»

역사학 박사, 카자흐스탄고려인문화협회 자문 위원, 국립알마티문화원 부회장, 카자흐스탄 고려극장 학술원 문학분과장, 카자흐스탄 'Parasat' 훈장 수훈자, 게오르기 강 교수가 우즈베키스탄고려문화협회를 방문하였다.

강 게오르기 바실리에비치 교수는 부천대학교 초청으로 타슈켄트를 방문해 학생들 앞에서 연설할 예정이었다. 그 일정 중 '한국문화예술의 집'에서 열린 창단 50주년을 맞은 '청춘' 앙상블 축하의 밤 행사를 기념하여 우즈베키스탄고려문화협회를 방문하였다. 물론 우리 편집부는 이 기회를 놓칠 수 없었고 저명한 역사 학자로부터 그가 걸어온 학문의 길과 교육, 사회 운동 및 문화에 대한 젊은이들의 관심에 대한 그의 의견을 들을 자리를 마련하였다.

게오르기 바실리에비치가 직업 선택을 선택할 때, 망설임이 없었다. 당시 교사였던 어머니가 결정적인 역할은 했다. 그 해 멘토의 권위는 가까이 할 수 없는 수준이었다. 그가 지닌 지식과 지혜는 경외심과 존경심을 불러 일으켰다. 아버지는 아들의 미래를 의사라는 직업과 연결시켰다. 게오르기는 공부를 잘했고 입학 준비를 시작했지만 어느 시점에서 의사는 그의 길이 아니라는 것을 깨달았다. 그는 역사가 더 좋았다. 왜 그랬을까? «광물까지», 그렇게 본질까지 파헤치는 것이 흥미로웠기 때문이다. 아버지는 아들의 선택을 받아들였다. 게오르기는 카자흐 국립 사범대학의 역사 학부에 입학했다. 많은 사람들이 자기 삶의 목표와 우선순위를 놓고 고심하던 90년대에 자신의 직업을 선택한 것을 후회한 적이 없었다. 이에 대해 게오르기 바실리에비치는 이런 의견을 피력했다. 카자흐스탄에는 광물이 풍부하다는 사실 외에도 독특하고 흥내 낼 수 없는 역사를 가지고 있다. 그리고 이것이 바로 여러분이 기여할 수 있는 영역이고, 새로운 것을 찾고 더 발전시킬 수 있는 영역이 된다.

- 1975년에는 카자흐스탄 최초의 대학이 설립 50주년을 기념했다. 그리고 우리 1학년 학생들이 문서보관소에서 일하게 되었다. 한 번 고유 문서 저장소에 들어간 후 나는 현재까지 고문서 작업을 중단하지 않고 있다고 게오르기 바실리에비치는 말한다. 이것들은 정말 특별한 문서들이다. 예를 들어 홍범도 문서를 보자. 나는 "크즐-오르다에 있는 고려 극장이 그를 경비원으로 고용하라"는 명령서를 기록 보관

소에서 찾았다. 그 유명한 영웅이 일 자리에 고용되었을 때 그는 기본적인



업무를 수행했을 뿐만 아니라 자신이 목격했던 사건에 대해 많은 이야기를 했다. 이러한 이야기를 바탕으로 극작가 태장춘은 희곡 '홍범도'를 썼다. 문서보관소의 문서에는 새로운 사실을 밝혀낼 정보들이 있다. 상황과 관련하여 목격자의 증언은 있지만 아직 고증은 되지 않은 것들이다. 하지만 역사에는 불변의 법칙이 있다: 문서가 있으면 역사이고, 문서가 없으면 역사가 아니다. 기록 보관소에서 일하면서 게오르기 바실리에비치는 고려인의 역사와 정착에 대한 질문을 계속해 왔다. 1991년까지 문서는 접근금지 분류되었다. 그 문서들에 대한 접근이 가능해졌을 때 역사가는 깊은 탐구를 시작했다. 학자는 민족과 가족의 역사를 모르고 세계사를 공부할 가치가 있는지 고민한다. 물론 그 당시 그는 힘을 다해 조금씩, 그리고 가장 중요한 카자흐스탄 고려인의 이주와 정착에 대한 삶의 역사의 기록을 연구했다.

1991년 12월 16일, 공화국은 독립을 선언했다. 게오르기 바실리에비치의 기억에 따르면 이 역사적인 날 바로 다음 날, 그들은 모든 역사가를 모아 지금부터 «카자흐스탄의 역사»가 대학에서 정규 수업 과목이 될 것이라고 발표했다.

- 학생에게 질문을 던지기 전에 먼저 그들에게 먼저 무언가를 가르쳐야

한다. 그러나 교과서, 관련 문헌, 강의 안, 참고 문헌 등이 저술, 출판되지 않으면 어떻게 강의를 할 수 있겠나? 학생들을 가르치고 그들에게 지식을 전달하는 것이 그 어느 때보다 필요했다. 그래서 글을 쓰기 시작했다. 처음에 브로셔로 출판했다. 그때에도 먼저 한 학자를 언급하고 또 다른 학자를 언급하면서 강의를 하고 있다고 생각하겠지만 사실 학생들은 모든 것의 의문을 제기하는 똑똑한 세대이다! 내가 «카자흐스탄에 있는 초기 인류의 첫 흔적»이라는 유적에 대해 이야기 하면, 청년은 직접 나를 데리고 가 바로 그 곳을 보여 달라고 제안한다. 그런데 그 근거가 더 이상 거기에 없다면?! 그래서 나는 카메라에서 찍은 것을 캡처하여 전체 프로그램에 하나씩 곁들여 자료를 만들었다. (예 :둔갈과의 전투 기간, 타슈켄트의 톨레 비, 투르크스탄의 카지백 비, 누라타의 아이테케 비). 모든 기념물을 촬영한 역사학 박사인 아내 이리나 세르게예브나와 사진작가 빅토르 안과 함께 수십 개국을 탐험했다. 그제서야 나는 그 역사를 보았다고 느꼈고 오늘 나는 강의를 할 준비가 되었을 뿐만 아니라 3D로 이야기할 준비가 되었다. 안타깝게도 오늘날의 젊은이들은 이 끝없이 흥미진진하게 펼쳐지는 역사 시리즈를 시청할 시간과 욕구가 항상 있는 것은 아니므로 다시 한 번 책의 자료를 압축하여 더 간결하게 설명할 필요가 있다. 나는 역사 교재 '카자흐스탄의 역사'를 보강하기 위해 끊임없이 노력하고 있다. 특히 최근에는 많은 발전이 있었다! 따라서 이러한 모든 추가 작업을 수행하고 다음 재발행을 위해 준비해야 한다.

강 교수는 역사가에게 가장 어려운 일은 현대사를 쓰는 것이라고 말한다. 왜냐하면 우리 모두는 현존하는 증인이며 목격자이고 많은 과정의 참여자이기 때문이다.

- 개별적인, 모든 특성이 종합된, 경제 및 정치 분야의 발전 동향으로 인한 기타 등등의 어떤 사건이 발생했을 때, 역사가의 임무는 문서를 기반으로 이 사건이 어떤 과정으로 어떻게 전개되었는지, 어떤 경우의 수가 있었는지, 만약 다른 경로로 전개 되었다면 어떤 일이 일어났을지 보여주는 것이라고 게오르기 바실리에비치는 힘주어 말한다.

“역사는 가정을 용납하지 않는다.

소련 붕괴 이후 카자흐스탄 영토에는 1216개의 핵탄두가 있었다. 우리는 그것들을 폐기했지만 많은 외국 국가들이 공화국이 핵 잠재력을 유지하라며 그를 위한 적절한 투자를 제안했었다. 만약 이런 시나리오에 따라 역사적 사건이 전개되었다고 상상해보라. 따라서 모든 것을 명확하게 문서화하고, 유일하게 믿을 수 있고 간단한 방법인 «역사는 누구도 가르치지 않지만, 역사로부터 교훈을 얻지 못하면 그 대가는 아주 가혹할 뿐이다.»라는 매우 현명한 말을 따라야 한다.

게오르기 바실리에비치는 40년 이상 연구와 교육 활동을 함께 해 왔다. 강 교수는 교육이 매우 복잡하고 상호 연결된 과정이며 과학적 근거 없이는 상상할 수 없으며 동시에 교육 없이는 진지한 학문에 동참하고 있다고 할 수 없다는 사실을 거듭 강조하였다.

- 연구하여 찾은 모든 것은 학생에게 수업으로 전달되어야 한다. 학생들은 당신이 새롭고 독창적인 것을 강의하고 있는지 아니면 빈 것에서 빈 것으로 수혈하고 있는지를 바로 구별한다. 특히 수업을 받는 학생이 그저 학생이 아니라 인간의 본질인 하나의 '우주'라는 것을 알아야 한다. 이 '우주'에게 가능한 더 필요하고 더 유용한 것들을 제공하고 그들의 삶을 망가뜨리지 않도록 노력해야 하기 때문에 해가 갈수록 가르치는 것이 점점 더 어렵다는 것을 알았으면 한다. "우리 학생들에게 많은 것을 배운다"라고 강 교수는 말한다. 여학생에게 무례한 태도를 보인 한 청년을 꾸짖은 적이 있다. «어머니한테도 그렇게 말하겠는가?»라고 하자, 그는 «나는 어머니가 없었다»고 답했다. 바로 이런 상황들이 많이 있었기 때문에 어디에서나, 어떤 상황에서도 사람의 존엄성을 결코 침해하지 않는 것이 내 삶의 원칙이다.

강 교수의 깊이 있는 성찰에 따르면 현대 사회의 디지털화에도 불구하고 지금의 젊은 세대는 40년, 30년을 살아온 또래와 크게 다르지 않다. 남자와 여자는 여전히 서로에게 관심을 보이며 사귀고, 지식에 관심을 보이고, 감정을 표현하고 있다... 게오르기 바실리에비치는 학생들이 그를 멘토가 아니라 사람으로 본다고 믿고 있다. 그들은 또한 수십 년 전 동료들처럼 다음 강의가 끝나면 교사를 둘러싸고 질문을 퍼붓고 대화에 들어가 토론한다. 강 교수에 따르면 1991년 이후에 출생한 청년들과의 만남이 무척 두려웠다고 한다. 이 세대는 우리가 성장하고 살아온 현실의 많

은 것을 경험하지 못한 독립의 세대이기 때문이다. 그러나 실제로 모든 것이 훨씬 간단하다는 것을 알았다. 그들은 살아있는 생생한 대화와 즉각적인 의견 표현을 한다. 그들에게 그저 발굴된 역사적 장소나 기념물에 대해 그저 정보를 전달하면, 그들과 소통하기 어렵다. 그래서 실습이 매우 중요하다라고 게오르기 바실리에비치는 말한다. 발굴대가 200,000 년인 전기 구석기 아슐리안 시대의 흑요석 손도끼를 찾았을 때이다. 그 발견물을 구석기 박물관으로 옮기기로 결정했다. 나는 그것을 학생들에게 보여 주었고, 이곳에서 멀지 않은 곳이 고향 마을인 한 청년은 자신이 태어나고 자라고 사는 곳에서 그런 것이 발견될 수 있다는 사실에 깊은 충격을 받았다. 이런 것에 흥분하지 않을 사람은 아무도 없다. 젊은이들을 견인하고 가르치고 교육해야 한다. 또한 교육 과정은 학생들에게 단지 지식을 전달하는 것뿐만 아니라 훈육적 기능도 포함되어야 한다고 확신한다. 그리고 현재, 더 중요한 것이 무엇인지 대답하기가 어렵다. 지식 전달인가 훈육인가? 게오르기 바실리에비치는 그의 모든 교육 활동 중 누구에게도 «낙제»를 주지 않았다. 그런 것을 무의미하다고 여긴다. 그의 생각으로, 훨씬 더 효과적인 방법은 학생이 자료를 준비하고, 읽고, 배우고, 며칠 안에 재시험을 볼 수 있게 다시 준비해 오도록 하는 것이다.

2018년부터 게오르기 강 교수는 카자흐스탄 국립 고려 극장의 문학부를

극장' 90 주년을 기념했다. 이 극장은 블라디보스토크에서 탄생했다. 고려인 이주 후 50년 동안 극장은 고립된 상태로 존재했고 역사적인 고향과의 연결이 없었다.

- 우리 부모님은 소위 변방의 '고려말'을 구사하는 사람이었고 이제 이 말은 길을 잃고 사라질 위기에 있다고 강 교수는 말을 이었다. '고려극장'의 고유한 유산을 보존하기 위해 유네스코 무형문화유산 등재 가능성에 대해 유네스코 전문가들과 상의했다. 전문가들은 이에 대한 이유가 있다고 결론을 내렸다. '고려말'은 특정 기간 동안 극작가 한진, 김진 등에 의해 노래와 연극으로 무대에 올랐다. 그래서 극장에 왔다. 유네스코 등재를 위해 서류를 작업을 해야 하며 이는 쉬운 절차가 아니고 긴 과정이다. 작업은 지금도 계속되고 있다.

강 교수에게는 꿈이 있다. 1995-1996년 그는 «카자흐스탄 고려인의 역사»를 썼다. 책이 개정되고 재인쇄되었다. 2017년에는 카자흐스탄의 유명 고려인의 이름을 따서 명명하거나 카자흐스탄 고려인과 관련된 32개 거리의 이름을 포함시켰다. 게오르기 바실리에비치는 고려인 건축가가 지은 모든 건물을 직접 돌아 다녔고, 조상이 극동에서 가져온 나무 (뿡나무)도 발견했다. 그는 자신의 발로 카자흐스탄의 역사를 찾아 다녔다. 그리고 이제는 고려인의 연극이 유네스코 무형문화유산에 등재되기를 바라며, 흥법도의 이름을 따서 명명하자고 제안한다.

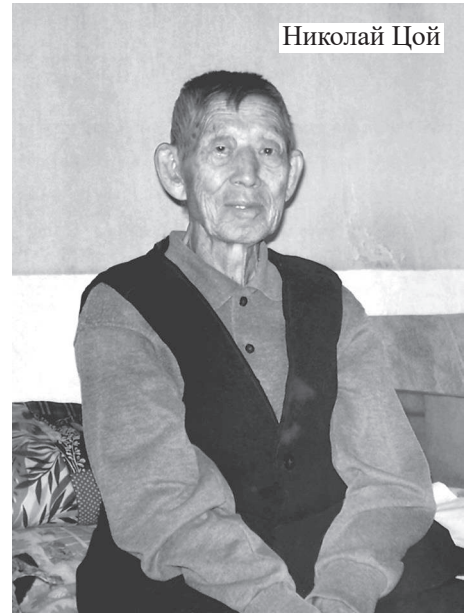


담당하고 있다. 그는 자신이 예술의 전당에 가게 된 것을 다음과 같이 설명한다. 2022년에는 CIS에서 «국립»의 지위를 가진 유일한 극장인 '고려

게오르기 바실리에비치의 또 다른 활동 영역은 사회적 활동이다. 1990년 카자흐스탄고려인협회가 결성되었고 그 첫 대회가 고위 당원 학교에

ДРОЖИТ

Был когда-то в Ольгинском районе Приморского края колхоз «Авангард». В далёком 1937-м его переселили в Среднечирчикский район Ташкент-



Николай Цой

ской области. Так на берегу реки Ангрэн, к юго-западу от Тойтепы, в непролазных камышовых зарослях и родилось новое хозяйство, названное именем легендарного Папанина. Более шестидесяти лет они называли себя «папанинцами», хотя прежнего колхоза уже давно нет, остался одноимённый участок в составе фермерского хозяйства «Узбекистан». Более 100 корейских дворов было тогда в колхозе, нынче же не осталось ни одного...

В это небольшое село мы приехали первый раз в декабре 1992 года. Стоял колючий морозный день, и наш фотокор Витя Ан, бегая по двору в поисках удачного кадра, то и дело дул на свои ооченевшие пальцы, пытаясь их отогреть. Старики-корейцы, а было их в селе тогда ещё семь человек, охотно позировали, стараясь угодить заезжим корреспондентам. Тогда, двадцать с лишним лет назад, мы сидели в доме у старейшины Сим Тхя Дюна. Грелись на его просторной тёплой печи-ондоли и слушали бесхитростные рассказы местных стариков о своём житье-бытье. Дом этот Тхя Дюн построил в конце 30-х, сразу же после переселения. А рядом в разные годы выросли ещё несколько десятков домов переселенцев – Ким Ен Бема, Цой Николая, Пак Бориса...

서 열렸다. 이 행사는 큰 호응을 얻었다. 카자흐스탄고려인협회 회장에 당원 학교의 교수인 구리 보리소비치 한이 선출되었다. 당시 당원 학교의 부교수였던 게오르기 바실리에비치도 대의원으로 참여했을 뿐만 아니라 직접적인 지원 활동도 했다. 그의 회상에 따르면 그들은 극장의 대표인 카자흐스탄 공훈예술가 블라디미르 예고로비치 김과 함께 무대에 배경그림을 걸었다. 그 때부터 그는 ‘카자흐스탄 한인의 역사’를 중심으로 힘껏 일하고 있고 사회 활동에 대한 필요성을 더욱 확신하고 있다.

- 카자흐스탄고려인협회와 알마티시 국립문화원은 현재 카자흐스탄인민회의의 후원 아래 다른 민족문화단체들과 긴밀한 관계를 유지하고 있다. 강 교수는 두 조직이 스스로 설정한 주요 임무에 대해 공화국의 민족문화인의 필수적인 부분을 유지하는 것이므로 현재 단계에서 다음의 모든 요구 사항을 충족해야 한다고 말한다. 국가 공인 언어를 알고, 권력의 모든 기관의 대표와 경제-사회-정치 등의 간격을 채울 준비가 되어 있어야 한다. 지금은 문화와 학문 분야가 특히 어렵다. 여기서 우리는 젊은 과학자를 지원하고 세대 교체를 준비해야 한다. 새로운 세대의 학자를 양성하는 과정은 매우 긴 과정이며 여기에는 자금이 필요하다. 국가는 이 방향으로 많은 일을 하고 있지만 적절한 조건이 만들어지지 않을 경우 기다릴 수 없기 때문에 이러한 글로벌 과제가 우리에게 닥쳤다. 최근 알마티는 현재까지 유일한 학자인 학자 레오니드 파블로비치 니의 100주년을 기념했다. 그리고 이

의 이주 문제를 지속적으로 모니터링해 왔다는 것이다. 오늘날 카자흐스탄에는 109,000명의 한인 디아스포라가 살고 있다. 카자흐스탄 한인 정착 70주년 기념 행사에서 누르스ultan 나자르바예프 대통령이 우리의 변함없는 성원에 감사를 표한 것은 우연이 아니다.

대화를 마치며 게오르기 바실리에비치는 타슈켄트의 ‘한국 문화 예술의 집’을 방문한 소감과 고려문화협회 활동에 대한 생각을 공유했다.

- 실제로 보니 듣던 것을 능가했다. 이것은 여러분의 활동의 결과와 현재의 지표이며 절대적으로 현대적인 궁전이라며 그는 감탄했다. 종종 많은 사람들이 «나는 타슈켄트에 가봤는데 그곳이 더 좋다! «또는 «알마티에 가봤는데 그 극장이 더 멋지다!» 라고 말하는 것을 좋아한다. 하지만 나는 그런 것과 다르게 우리가 함께 이루는 것들에 대해 기뻐하기를 바란다. 우리는 고작 1시간 30분 비행 시간만큼 떨어져 있을 뿐이다. 여러분은 보여줄 것이 있고 우리에게는 볼 것이 있다. 우즈베키스탄고려문화협회는 박물관을 짓기 위한 멋진 계획이 있고 멋진 갤러리가 있다! 1968년에 우리에게 «아리랑»이 있었고, 오늘은 «청춘» 50주년을 ‘한국문화예술의 집’에서 기념했다. 3대 예술가들이 모두 모여 창작의 밤을 가질 수 있었는데, 우리는 왜 단지 ‘아리랑’팀과 함께 했을까?! 협회가 하는 일은 무엇보다 중요하다. 젊은이들은 문화와 예술을 즐기며 탐구하므로 이번 여행에서 가장 많은 깊은 인상으로 남을 것이다. 결론적으로 한 가지만 말씀드릴 수 있다. “우즈베키스탄의 고려인들은 우호적



Г. В. Кан
КОРЕЙЦЫ
КАЗАХСТАНА



것은 우리가 앞으로도 이어나가야 할 방향이다.

COVID-19는 인구의 모든 취약 계층이 지원과 지원이 필요하며 이 문제도 조절이 필요함을 보여주었다. 그리고 한 가지 더 주목하고 싶은 점은 독립 기간 동안 카자흐스탄에서 고려인

인 여타의 민족들과 더불어 매우 단단하고 유기적으로 관계하며 어울려 함께 살고 있다.”

글: 나탈리야 석,
사진: 길라젬디노프
번역: 김숙진

НА ВЕТРУ ЛИСТ ЧИНАРЫ ОЗЯБШИЙ...

Дома эти до сих пор стоят в первоначальном виде, а вот их старых владельцев, к большой нашей скорби, увы, уже нет в живых. Ни Бориса Пака, ни Тхя Дюна, ни Михаила Кима, ни Николая Кима...

В 1992-м покойному Тхя Дюну исполнилось семьдесят, его жене Ким Татьяне – шестьдесят восемь. Бабушка Таня была тогда ещё очень подвижна, весь день у неё проходил в заботах по хозяйству. Приятно было смотреть, как в её проворных руках спорится работа. Вместе с мужем они прожили в этом доме всю сознательную жизнь, воспитали пятерых детей. Дети выросли, обзавелись семьями и обосновались в городе. По выходным часто приезжали внуки. Сыновья, Анатолий и Аркадий не единожды пытались перевезти стариков к себе в город, да те – ни в какую! При теперешней-то жизни, как ни крути, на селе легче – огород под рукой, по подворью бегают куры, можно откормить поросё. Тхя Дюн умер в 1996-м, и баба Таня, оставшись одна, стала подолгу гостить у дочерей в городе. В её отсутствие приезжал присмотреть за хозяйством старший сын Анатолий. Но вскоре и баба Таня вслед за мужем ушла в мир иной.

- Мой отец много лет проработал в колхозе бригадиром, - рассказывал нам Анатолий. - Его сельчане уважали, к мудрому слову прислушивались. В нашем доме старики часто собирались на свои сходки. На тёплой печи-ондоли за палой душистого чая они вели неторопливые беседы, делились сокровенным, поддерживали друг друга в невзгодах. Говорили обо всём: о ценах на рынке, о детях и внуках, говорили о событиях печальных и радостных, вспоминали о годах своей молодости... И вот спустя четверть века мы снова приехали в знакомое село. В его облике мало что изменилось: те же две параллельные улочки, протянув-

шиеся до самого горизонта, ветки деревьев, сбросившие багрянец листьев, почерневшие от осенних дождей



Молодые «папанинцы»

огородные грядки. И на улицах – ни одного корейского лица. Поинтересовались у местных: остались ли они вообще в бывшем «Папанине»? «Нет, говорят, последними были дядя Коля и его супруга баба Аня. Они ушли в мир иной несколько лет назад». Да, опустели корейские сёла. Не прижилась здесь молодёжь, постепенно мигрировала в города. Обосновавшись, перетянула туда и своих престарелых родителей. Старики сопротивлялись до последнего, оттягивали переезд – была до боли непреодолима тяга к земле, к местам, где всё доро-



Старожилы

го и близко сердцу. Но тяга к детям и внукам оказалась сильнее. Да и болячки всё больше напоминали о себе. Так, на склоне лет, в силу сложившихся обстоятельств, многие старики поневоле переехали в город, где чувствуют себя не совсем комфортно.

Бывая на селе, острее чувствуешь неотвратимость исчезновения того уклада, который худо-бедно донесли до нас наши отцы и деды. Керосиновая лампа, подвешенная в прихожей, плетёная камышовая корзина,

корейский серп с удлинённой ручкой, шляпа-сакат, грушевидный самодельный черпак для воды, дымоходная печь-ондоля, ножная рисорушка – эти и многие другие атрибуты сельского быта навсегда уходят из нашей жизни. Понимая всю неизбежность происходящего, сердцем осознаёшь: вместе с укладом в небытие уходит не только наша самобытность, но и что-то несоизмеримо большее. Может,

под жёстким напором научно-технического прогресса, масштабными изменениями во всех сферах жизни мы безвозвратно теряем память о прошлом, а значит, и то святое, чем жили наши отцы и деды? Право, не знаю. ...Зимы нынче на редкость бесснежные. Оттого, наверное, и ночи кажутся длиннее обычного. А может, это от старческой бессонницы? Слышно, как в долгой ночи прогромыхал поезд на Ташкент, у излучины реки хрипло залаяла собака. В заиндевшее окно при свете луны хорошо видны причудливые очертания вспаханного поля, метёлок прибрежного камыша,

кольев покосившегося от старости огородного плетня. Из промёрзшей, неотопляемой комнаты отчётливо видно, как на ветке чинары сиротливо подрагивает на ледяном ветру вконец озябший, чудом уцелевший лист...

На снимках: коренной «папанинец», единственный из стариков, кто доживал свой век в бывшем колхозе - Николай Цой (осень 2011 года); молодые «папанинцы» (1954 год); старожилы колхоза (слева направо) Ким Михаил, Цой Николай, Ким Николай и бригадир Сим Тхя Дюн (1992 год).

Владимир ЛИ,
фото Виктора Ана

Как избежать пищевых отравлений

Впереди жаркое лето – время купаний, загородных поездок, фруктов, овощей, домашних заготовок. К сожалению, в этот период среди диагнозов, с которыми обращаются за медицинской помощью, нередко пищевые отравления. Рассмотрим причины их возникновения, симптомы, методы лечения и профилактики.

Что такое пищевые отравления, симптомы их проявления и течение болезни

Пищевые отравления - это заболевания, возникающие после употребления пищи, массивно обсеменённой микроорганизмами, либо содержащей большое количество токсических

веществ микробной или немикробной природы. Для этой группы заболеваний характерны массовые вспышки, острое течение с малым инкубационным периодом и бурной клинической картиной.

Вторую группу составляют отравления съедобными продуктами растительного и животного происхождения, которые приобретают ядовитые свойства при определённых условиях.

Третью группу - отравление примесями токсичных для организма химических веществ, пестицидами, солями тяжёлых металлов, пищевыми добавками, введёнными в количествах, превышающих допустимые; соединениями, мигрирующими в пищевой продукт из оборудования, инвентаря, тары, упаковочных материалов, другими химическими примесями.

Пищевые отравления неустановленной этиологии - этиологическая природа ряда заболеваний, связанных с потреблением определённых видов пищи и обоснованно относимых к пищевым отравлениям, выяснена недостаточно.

В отличие от кишечных инфекций, пищевые отравления не контагиозны (не передаются от больного человека к здоровому).

Эти заболевания могут возникать в виде массовых вспышек, а также групповых и отдельных случаев. Для пищевых отравлений характерны внезапное начало и короткое течение. Возникновение недуга

нередко связано с употреблением какого-то одного пищевого продукта, содержащего вредное начало. В случаях длительного потребления пищевых продуктов, содержащих вредные вещества (пестициды, свинец), пищевые отравления могут протекать и по типу хронических заболеваний.

Наиболее чувствительны к пищевым отравлениям дети, лица пожилого возраста и больные желудочно-кишечными заболеваниями. У них отравление нередко протекает в более тяжёлой форме.

Клинические проявления, как правило, чаще носят характер расстройств желудочно-кишечного тракта. Однако в ряде случаев эти симптомы отсутствуют (при ботулизме, отравлении соединениями свинца и др.). Основные признаки пищевого отравления:

- рвота (до 3-х раз в сутки и более);
 - диарея (иногда до 10-15 раз за день, часто со слизью);
 - температура (37-37,5°C);
 - тошнота, слабость;
 - схваткообразные боли в животе, в подложечной или околопупочной области;
 - иногда - озноб, тахикардия, понижение артериального давления;
 - возможно возникновение обморочного состояния и судорог мышц;
- Повторимся, инкубационный период у пищевого отравления недолгий - 2-3 часа, иногда симптомы появляются через 20 минут после еды.

Меры профилактики и защиты от пищевых отравлений

Пищевые отравления подразделяют на **микробные, немикробные** и **отравления неустановленной этиологии**.

Пищевые отравления подразделяют на **микробные, немикробные** и **отравления неустановленной этиологии**.

Микробные пищевые отравления - острые заболевания, возникающие при употреблении пищи, содержащей большое количество живых возбудителей и токсинов.

Немикробные пищевые отравления - условно можно разделить на три группы.

Первая группа - включает отравления дикорастущими и культурными ядовитыми растениями, отравления ядовитыми продуктами животного происхождения. К числу наиболее распространённых пищевых отравлений этой группы относятся отрав-



Основными принципами профилактики пищевых отравлений микробной

природы являются: предупреждение заражения пищи микроорганизмами; недопущение размножения микроорганизмов и токсинообразования в продуктах питания; уничтожение микроорганизмов в пищевых продуктах в процессе их кулинарной обработки; строгое соблюдение санитарных правил первичной обработки продуктов; широкое использование холодильной технологии на всех этапах производственного процесса и транспортировки сырья, полуфабрикатов и готовой пищи; соблюдение установленных сроков реализации продуктов и готовых блюд, а также режимов хранения.

Основные принципы профилактики немикробных пищевых отравлений заключаются в предупреждении попадания в пищу различных вредных примесей, а также использования продуктов, ядовитых по своей природе или определённых условиях.

Профилактические мероприятия по предупреждению пищевых отравлений должны строиться с учётом

сезонности отравлений и роли отдельных пищевых продуктов в возникновении эпидемической ситуации на пищевых предприятиях различного профиля. Особое место среди таких мероприятий занимают гигиеническое воспитание работников пищевых объектов и санитарная пропаганда среди населения.

Для защиты от пищевых отравлений на бытовом уровне необходимо:

- покупать продукты питания только в установленных местах и проверять их сроки годности;
- транспортировать продукты, особенно те, что не подвергаются термической обработке, всегда в полиэтиленовых пакетах и закрытых сумках;
- следить за сроками хранения скоропортящихся продуктов, которые указаны на упаковке;
- хранить сырые и варёные продукты в холодильнике упакованными отдельно друг от друга;
- размораживать замороженные продукты в холодильниках или ми-

кроволновых печах. При размораживании в тепле часть продукта с поверхности быстро оттаивает, и в ней начинают размножаться микробы;

- не использовать один и тот же разделочный инвентарь, посуду для сырых и варёных продуктов;

- мыть руки обязательно с мылом каждый раз перед приготовлением пищи, перед едой, по возвращении с улицы и после посещения туалета;

- ягоды, фрукты и овощи перед употреблением обязательно мыть, затем обдавать кипячёной водой.

- никогда не брать в дорогу скоропортящиеся продукты!

Во время путешествия воздерживаться от покупки салатов и готовых блюд, предложенных уличными торговцами или «коробейниками» в поездах.

Помните! Строго соблюдая правила хранения, кулинарной обработки продуктов и личной гигиены, можно уберечь себя и своих близких от пищевых отравлений!

Первая помощь при пищевом отравлении

• Немедленно промыть пострадавшему желудок путём вызывания рвоты: дать ему выпить около 1 литра воды (лучше - слабосолевого раствора калия перманганата (марганцовки), при подозрении на ботулизм - 2%-ного содового раствора), а затем вызвать рвоту путём раздражения задней стенки глотки и корня языка. После этого дать пострадавшему активированный уголь из расчёта 0,5-1 г на 10 кг веса.

• Принять солевое слабительное (например, сульфат магния).

- Сделать очистительную клизму.
- Дать обильное тёплое питье.
- Исключить любое питание.

При неэффективности проводимых мероприятий, утяжелении состояния больного и при первых признаках ботулизма немедленно вызвать «Скорую помощь»

При потере сознания, но наличии у пострадавшего пульса и дыхания, уложить его в правильное положение, которое позволит свободно дышать и предупредит возможность удушья или вдыхания рвотных масс. Таким положением является положение лёжа на животе, голова набок. Оно

необходимо пострадавшему только в том случае, если у него есть пульс и сохранено дыхание.

При отсутствии у пострадавшего дыхательной и (или) сердечной деятельности приступить к проведению



сердечно-легочной реанимации – искусственному дыханию и непрямому массажу сердца.

Сохранить остатки пищи, которая вызвала пищевое отравление, чтобы передать их врачу.

• Оставлять пострадавшего одного.

• Оставлять пострадавшего без первой помощи, что может привести к усилению интоксикации, быстрому развитию сердечно-сосудистой недостаточности и даже смерти.


• Принимать какую-либо пищу в течение 1-2-х суток.

• Принимать обезболивающие средства.

Светлана ШАПОВАЛОВА,
врач-гигиенист

Что нельзя делать при пищевом отравлении

КУЧЕР-ПОЧТАЛЬОН

БАНДИТ В "ДЖЕНТЛЬМЕНАХ УДАЧИ"		ЯБЛОЧНОЕ ВИНО В 5-7 ГРАДУСОВ	ХРУСТАЛЬНЫЙ КЛЮЧ ИЗ-ПОД ЗЕМЛИ						НА НЁМ ЛЕТАЛ БАРОН МЮНХГАУЗЕН		СТАЛЬНОЙ ПАХАРЬ, ВЫШЕДШИЙ В ПОЛЕ		ПСЕВДОНИМ К. ТОЛМАЦКОГО
3			МНОЖИТЕЛЬ МАЛОТИРАЖКИ ЛЕТ 30 НАЗАД	ОБЕЗЬЯНА ИЗ ПАВИАНОВ		СМОЛА ИЗ ГОРНЫХ ТРЕЩИН	СТРОЙНОЕ ХВОЙНОЕ ДЕРЕВО ЮГА						
"РАЗДЕВАНИЕ" РЯБЧИКА КУХАРКОЙ		НОВЫЙ ПАПА ПО ВЫБОРУ МАМЫ					"БОСС" ОЛИМПА	ТОВАР, ВЫШЕДШИЙ ИЗ МАСТЕРСКОЙ		НАВЕС В ЛЕТНЕМ КАФЕ		АБРИКОСЫ, ВЫСОХШИЕ С КОС-ТОЧКАМИ	
			ГРИБЫ НА ПЕНЬКАХ	"ДЫРА" БИЛЬЯРДНОГО СТОЛА				ОТДЫХ ВО ВТОРНИК ЗА ВЫХОД В СУББОТУ					
ВАЛЮТА, ЗАНЯВШАЯ ПЬЕДЕСТАЛ	ВЕРЁВКИ, СТЯНУВШИЕ НОГИ СИВКИ				ПРЕДЕЛ, КОТОРЫЙ ВСЕГДА НАДО ЗНАТЬ				ЧУРИКОВА И ГОМЕС КАК ТЁЗКИ	БЛАГОВОНИЕ ВО ФЛАКОНЕ		ВИТРИНА ДЛЯ ЛИКОВ	
			ТЕЛО АТЛЕТА	ЗАМОРСКИЙ "КРЫЖОВНИК"РАЗМЕРОМ С ЯЙЦО			4	1					
ДЕНИС ДАВЫДОВ КАК ВОЕННЫЙ	СЕСТРА МАТЕРИ КАК РОДСТВЕННИЦА	ОБИТЕЛЬ ОТШЕЛНИКОВ В ГЛУШИ			МИНЕРАЛКА С КАВКАЗА								
				СИЯНИЕ ВОКРУГ СВЕТЯЩЕЙСЯ ТОЧКИ				НЕЛЮДЬ СО СВАСТИКОЙ	ОНА ЖЕ ПОРТНИХА	РЕКЛАМИРУЕТ ЖЕНИХА СЕМЬЕ НЕБЕСТЫ			
СЛАБОМНЫЕ САНИ С РУЛЕМ	РЕСТОРАНЧИК ПОД ЗОНТИКАМИ	ДЭВИД, АНГЛИЙСКИЙ РОК-МУЗЫКАНТ	АВТОР "ДВЕНАДЦАТИ"	КОЛЛЕКТИВ ПАСТУХУ ПОВДЛАСТНЫЙ				РАЗИН, ПОДНЯВШИЙ ВОССТАНИЕ	"КОЖА" ИГРУШЕЧНОГО ЗАЙКИ	ТАК ЗОВУТ РОКЕРА БОРЗОВА			
ОСТРОВ, КОТОРЫЙ ПОСТРОИЛ ПОЛИП													
СЕРПОВИДНЫЙ ХРЯЩ СУСТАВА	ГЛАВНЫЙ ГЕРОЙ "МАТРИЦЫ"	ТОРЕЦ ДОСКИ, ГДЕ ПРОШЛАШЬ НОЖОВКА					КРАСАВИЦА БРИЖИТ, УКРАИНАЯ БАБЕТТА	КУРОРТ, ПРИЮТ ЧЕХОВА	1				
				5	ПОДХОДЯЩЕЕ МЕСТО ДЛЯ КРАИНЕЙ ИЗБЫ	СТАРУШКА С КРЫСКОЙ ЛАРИСКОЙ				ПОСЛАНИЕ ПО ПОЧТЕ	ЯЩЕРИЦА, ЧЬЁ МЯСО СЪЕДОБНО		
ФИЛЬМ О СОВЕТСКОМ САНТЕХНИКЕ	НЕ ПОДПИСАЛСЯ	ПРИБАВКА В ВЕСЕ У ТЕЛЕНКА	БИТВА ЗА ИСТИНУ		СЪЕДОБНЫЙ МОЛЛОСК В РАКОВИНЕ	КРЕСТЬЯНСКАЯ ПОВОЗКА БЕЗ КУЗОВА	ПОГИБАЮЩЕЕ КАЗАХСКОЕ МОРЕ	СОВСЕМ НИЧЕГО, ПУСТОЕ МЕСТО					
										КАПУСТА ИЛИ РЕДИС КАК РАСТЕНИЕ	ВРЕМЯ НА ВЫПОЛНЕНИЕ ЗАДАНИЯ		
РЕЗУЛЬТАТ ВСТРЕЧИ С КРАПИВОЙ	К. КЛЕЙ, ОН ЖЕ МОХАММЕД ...			АВСТРАЛИЕЦ РАССЕЛ НА ЭКРАНЕ				"ЗВЕЗДНЫЙ КАМЕНЬ" СПАСКОЙ БАШНИ КРЕМЛЯ	ОСТРАЯ ПОДЛИВКА К МЯСУ				
			ЛИЧНАЯ ЧАСТЬ ОБЩЕГО ЦЕЛОГО				ОДЕЖДА СМирЕНИЯ И ПОКАЯНИЯ						
"НЕБОЛЬШОЙ" ПОЛУОСТРОВ	ПИСТОЛЕТ - ПУЛЕМЕТ В ИЗРАИЛЕ			ДЕТСАД ДЛЯ ДВУХ-ЛЕТОК				ШИРОКАЯ АЛЛЕЯ У НАБЕРЕЖНОЙ	ЗВУК ИЗ ОДНОГО ДИНАМИКА				
2			МОЛОДАЯ ОВЕЧКА В ОТАРЕ				ПРИЁМ ПИЛЮЛИ ДО ЗАВТРАКА						

1 2 3 4 5

Угадай зашифрованное слово

Фестиваль лотосовых фонарей

Празднование Дня рождения Будды (в этом году он приходится на 27 мая), с которым совпадает ещё одна знаменательная дата - Праздник фонарей,



- один из интереснейших фестивалей в Южной Корее, который ежегодно привлекает сотни тысяч туристов.

Мероприятия, приуроченные к этим событиям, проводятся во многих городах страны. Но наиболее красочно они отмечаются в Сеуле и Пусане. В честь этого события храм Samgwangsa в Пусане украшают огромным количеством так называемых «фонарей желаний». Разноцветные бумажные светильники заполняют собой всё видимое пространство, так что туристы просто теряют голову от красоты и восхищения.

Согласно буддийским верованиям, бумажные фонарики символизируют мудрость, поскольку светом они разгоняют тьму окружающего мира. Важную часть праздника занимает ритуал их зажжения, цель которого - проявить уважение к просветленному Будде.

Кульминацией торжества становится парад фонарей в столице - Сеуле. Сотни тысяч людей проходят по улицам и площадям города, неся в руках зажженные светильники. Они в основном трёх цветов - розовые, красные и золотые, а по форме большинство напоминает лотос, из-за чего празднество и получило своё романтическое название - Фестиваль лотосовых фонарей. Ко дну светильников, как на параде, так и к висящим на домах, прикрепляют небольшую

бирочку, на которую наносят имя и желание.

Кроме традиционных фонариков-лотосов, здесь можно увидеть фонари-барабаны, с помощью которых отгоняют злых духов; фонари в виде рыб - как символ достатка и благополучия; фонарики-цветы, а также светильники, изображающие огнедышащих драконов.

Нескончаемая людская волна с зажжёнными фонарями в руках проплывает по улицам столицы, поражая величием и красотой прибывших на праздник туристов.

Исторически сложился и маршрут шествия, которое начинается от площади Кванхвамун и проходит вдоль ручья Чхонгенчхон. Естественно, что



всё действие происходит в вечернее время, когда огни особенно зрелищны.

Цель самого фестиваля - познакомить туристов с национальной культурой Кореи, религиозными верованиями и традициями. Зачастую на этом празднестве гостям предоставляется возможность установить собственный бумажный фонарик и отведать национальную еду.

Впервые традиция празднования была введена во времена Объеди-

нённого государства Корё, Силла и Чосон. Фестиваль лотосовых фонарей насчитывает уже более 1000 лет, а начиналось всё в конце первого тысячелетия, когда в день рождения Будды в каждом жилище было принято зажигать огонь. Издревле дату празднования определяли по Лунному календарю. Эта традиция сохранилась и в наши дни, поэтому праздник обычно проводится в конце апреля - мае, если быть совсем точными, торжества начинаются в выходные за неделю до дня рождения Будды (8 апреля по Лунному календарю). В этот день в храмах обязательно проводится символическая служба.

Неотъемлемыми атрибутами фестиваля в наши дни также являются концерты творческих коллективов на площадях городов и показательные выступления мастеров восточных боевых искусств.

Несмотря на то, что Сеул и Пусан - суперсовременные города, здесь всё также чтят историю, что, несомненно, вызывает восторг у иностранцев. Красочные фонари в форме лотоса украшают улицы мегаполисов на протяжении целого месяца, так что они приобретают поистине сказочный вид. Подобные шествия проходят и в других городах страны, пусть и меньшие по размаху, но такие же завораживающие.

Не случайно телеканал CNN назвал храм Samgwangsa в Пусане одним из 50-ти мест в Южной Корее, которые непременно нужно посетить туристам. Фестиваль лотосовых фонарей - зрелище по-настоящему захватывающее и незабываемое!





АССОЦИАЦИЯ КОРЕЙСКИХ КУЛЬТУРНЫХ ЦЕНТРОВ УЗБЕКИСТАНА

К вашим услугам:

- Концертный зал с качественным оборудованием
- Красивая фотозона
- Художественная галерея
- Зал для проведения конференций и выставок
- Удобная локация и автостоянка



Тел.: 71 230-70-51, 71 283-36-82 e-mail: akkz3@mail.ru
г.Ташкент, Яшнабадский район, Ахангаранское шоссе, 11
Ориентир: остановка наземного метро "КОРЕЯ МАДАНИЯТ МАРКАЗИ"

Уважаемые читатели!

Вы можете подписаться на газету «Корейцы Узбекистана» в представительствах почтовых отделений связи Республики Узбекистан. Подписной индекс издания - 142.

РЕДАКЦИЯ НЕ НЕСЁТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА СОДЕРЖАНИЕ РЕКЛАМНЫХ ОБЪЯВЛЕНИЙ,
КРОМЕ СЛУЧАЕВ, ПРЕДУСМОТРЕННЫХ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВОМ РУз

Главный редактор: Наталья Шек Редактор: Екатерина Цой Компьютерная вёрстка и дизайн: Владислав Гилязетдинов	Лицензия № 1038 Издание зарегистрировано УзАПИ 03.10.2019 г. ISSN 2181-0621 Подписной индекс 142	Учредитель АККЦ РУз Объем 6 п/л ФАЗ	АДРЕС РЕДАКЦИИ 100116, Ташкент, ул. Ахангаранское шоссе, 11 Телефон для справок: (71) 230-70-57
		Тираж 1 000 экз.	Присланные материалы не рецензируются и не возвращаются
Газета отпечатана в типографии ООО «Kolorprak» Адрес: Ташкент, Юнус-Абадский район, 17-квартал, ул. Янги-шахар, дом 1а		Наш сайт: koryo-saram.ru E-mail: uz.koryoin@gmail.com	Подписано в печать: 22.05.2023 г.